

KELEIVIS

THE TRAVELER LITHUANIAN WEEKLY

SO. BOSTON, MASS., 1973 METŲ LAPKRIČIO - NOVEMBER 27

Second-class postage paid at Boston, Massachusetts

Atskiro numerio kaina 20 centų

69-TIEJI METAI

NR. 46

"Keleivis" telefonas AN 8-3071

KELEIVIS
Prenumerata - Subscription
Amerikoje ir užsieniuose
metams — 1 year \$7.00
pusiui metų — 6 months .. \$4.00
KELEIVIS
636 East Broadway
South Boston, Mass. 02127

KELEIVIS
Lithuanian Weekly
(Except for two weeks in July)
Published in So. Boston, Mass.
Since February 9, 1966
KELEIVIS
636 East Broadway
South Boston, Mass. 02127

Prez. Nixonas paskelbė alyvos pasninką

Sumažinamas alyvos teikimas šildymui, mažiau skysto kuro automobiliams, prekybai ir pramonei. Yra reikalaujančių šiuos varžtus dar pagriežinti.

Praeitą sekmadienio vakarą prezidentas Nixonas paskelbė visą eilę potvarkių alyvai ir aplamai energijai taupyti. Vieni jų pradedami veikti tuoj pat, kiti — dar kiek vėliau, bet visi daugiau ar mažiau palies kone kiekvieną gyventoją.

Nuo sausio 1 d. gyvenamųjų namų apšildymui skirtas alyvos kiekis bus sumažintas 15%, prekybos įmonėms — 25% ir pramonei — 10%.

Bus sumažintas gazolino tiekimas gazolino stotims. Jos gaus 10% gazolino mažiau, negu pardavė 1972 m. Tai sudaro apie 15% mažiau, negu reikalinga žiemoms metu.

Rafinerijoms įsakoma alyvos teikti urmininkams ir dujų stotims 15% mažiau.

Nuo gruodžio vidurio bus uždrausta teikti gazoliną automobiliams, sunkvežimiams, privatiem laiveliam ir lėktuvam nuo šeštadienio 9 val. vakaro iki sekmadienio vidurnakčio.

Automobiliams nustatomas didžiausias greitis 50 mylių per valandą, o autobusams ir sunkvežimiams — 55 mylios. Tuo būdu tikimasi sutaupyti 200.000 statinaičių alyvos per dieną.

Uždraudžiamos visokios įstaigų ir privačių namų šviesinės Kalėdų iluminacijos. Ne prekybos valandomis draudžiami visokie reklaminiai apšvietimai viduje ir lauke.

Normaliam keleivinių lėktuvų susisiekimui kuras sumažinamas 10%, tarnybiniams skraidymams — 40%, pramoginiams — 50%.

Šie ir kiti suvaržymai sutinkami palyginamai ramiai. Kai kurie politikai net bando prezidentui prikišti, kad energijos taupymo potvarkiai išleidžiami pavėluotai ir dar nėra pakankamai griežti. Daug kas paliekama gyventojų laisvai valiai ir sąžinei, kuri ne visų vienodai jautri. Sakoma, kad gazolino stočių uždarymas nuo šeštadienio vakaro iki sekmadienio nakties turės mažai reikšmės, nes automobilstai prisipildys savo bakus iš anksto. Daugiausia gazolino santaupų gali būti dėl sumažinto griečio. Siūloma nieko nepalikti tai vadinamai "laisvai valiai", o įvesti griežtą kontrolę, — gazolino kortelės.

Lapkričio 22 d. sukako 10 metų, kai buvo nužudytas prezidentas John Kennedy. Tai spauda plačiai paminėjo



Vilniaus katedra buvo pastatyta 1387 m. Jogailos rūpesčiu. Ji amžių bėgyje ne kartą buvo gaisrų sunaikinta, bet vis buvo atstatoma, padidinama ir pagražinama. Paskutinį kartą ji buvo atstatyta pagal Lauryno Stukos-Gucevičiaus planus 18-jo amžiaus gale. Paveiksle matome, kaip katedra atrodo dabar. Greta varpinės. Dabar katedra pa versta paveikslų galerija, kurioje dažnai ruošiami koncertai.

Brazinskių byla vėl atidėta

Lapkričio 13 d. Turkijos teismas Ankaroje svarstė P. ir A. Brazinskių bylą ir vėl, radęs dokumentuose kažkokių neaiškumų, ją atidėjo į gruodžio 25 d. Reikia, vargšai kaliniai bus teisiami Kalėdų pirmąją dieną.

Būtu jiems didelė parama. Jeigu gautu iš viso pasaulio lietuvių bent kalėdinių sveikinimų. Sveikinimus galima siųsti šiuo adresu: P. ir A. Brazinskis, Merker kapali, Ceza evi, Turkey.

Algirdas Gustaitis. Naujienose sielodamasis, kaip ir visi lietuviai, Brazinskių likimu. rašo, esą, Vlikas pataręs mūsų laikraščiams neraišyti apie Brazinskius.

Toks patarimas nebuvo Vliko duotas jokiam laikraščiu. Vlikas, Brazinskių advokato prašomas, patarė neruošti demonstracijų prie Turkijos atstovybių ir kitų įstaigų, nes jos būtų nukreiptos prieš Turkijos teismą.

Tiesa, Turkijos teismas, Brazinskių bylos neišsprendęs per trejus metus, yra "visiškai nerangus", kaip jį apibūdino Amnesty International, į kurį Vlikas kreipėsi, prašydamas paramos Brazinskiams.

Laiskus ir kitas siuntas galima siųsti Brazinskiams betarpiškai, ne per advokatą. Tačiau, jei norima sušelpiti pinigais, prašoma siųsti per Vliką.

(E)

Vliko seimas renkasi Valst. departamento Argentinoje nužudė Fordo atstovą

Pirmą kartą Vliko seimas renkasi Kanadoje gruodžio 1-2 dienomis. Jo posėdžiai vyks Toronte Lietuvių namuose, 1573 Bloor St. W.

Be valdybos, tarybos ir Tautos fondo atstovų apyskaitinių pranešimų, prof. dr. Bronius Kazlas kalbės apie gyventojų nutiesinimą okupuotoje Lietuvoje, redaktorius Bronius Kviklys — apie rusifikaciją okupuotoje Lietuvoje ir prof. dr. Martynas Brakas — apie Rytprūsių ateities problemą.

Gruodžio 1 d. vakarienėje bus paminėta Vliko 30 metų sukaktis. Čia Vliko valdybos vicepir. Juozas Audėnas kalbės apie Vliką Lietuvos pogrindyje.

Arabų vadai susirinko Alžerijoje

Lapkričio 26 d. arabų valstybių vadai susirinko Alžerijoje tartis jiems opiais klausimais, kurių svarbiausias — taikos su Izraeliu reikalas.

Argentinos prezidentui Peronui susirgus ir apie du mėnesius negalint eiti pareigų, prezidento pareigas eis jo žmona, kuri kartu su juo buvo išrinkta viceprezidente.

Bostone Padėkos dieną į Johnsono restoraną atėję 3 plėšikai pagrobė iš kasos 04.000 ir iš 35 ten valgiusį žmonių dar apie \$1.000 ir pabėgo jų laukusiu automobiliu. Siemet Bostone jau nužudyta 118 žmonių.

Nuo sausio 1 d. lėktuvų tarifai bus pakelti 6%.

Argentinoje Cordobos mieste, buvo nušautas Fordo fabriko direktorius Swint. Jis važiuavo automobiliu, ginkluotų sargų automobilio lydimas. Jiems kelią pastoję 15 gražiai apsirengusių vyrų dviejuose automobiliuose ir sunkvežimyje iš kurių buvo paleisti šūviai į Swintą ir jo palydovus. Visi žuvo. Žudikai pabėgo.

Š. Airių valdys 11 asmenų

Pagaliau Britanijos ministrui Šiaurės Airijos reikalams Whitelawui pavyko sudarviti iš nuosakinių protestantų ir katalikų 11 asmenų vykdomąjį organą, kuris valdys Šiaurės Airiją. Jam vadovaus Faulkneris, unitarų partijos vadas. Jo partija turės 6 atstovus, socialdemokratai ir darbiečiai 4.

Karingieji katalikai ir protestantai tokia valdžia nėra patenkinti ir žada su ja kovoti.

Žydų-arabų taikos pasitarimas

JAV užsienio reikalų ministeriui Kissingeriui pasiūlius, sutiko ir Izraelis gruodžio 18 d. sėstis už stalo su arabų atstovais tartis taikos reikalą.

Be Egipto, Sirijos, Jordano ir Izraelio, derybose dalyvaus JAV-bės, Sovietų Sąjungos ir Jungtinių Tautų generalinis sekretorius Kurt Waldheim, kaip stebėtojas.

Aklas advokatas, 1937 m. baigęs Bostono Universitetą, dabar tam universitetui paaukojo \$750,000.

Graikijoje generolas nuvertė pulkininką

Sekmadienį gen. Gizikis nuvertė prezidentą Papadopoulou. Įvestas karo stovis ir suimnėjami buvusios valdžios šalininkai. Sugrįžta į 1967 m. "kietos rankos" kariską režimą.

Vliko ir PLB atstovų pasitarimas

Š. m. lapkričio 17 d. Vliko vicepirmininkai Jurgis Valaitis ir Aleksandras Vakselis dalyvavo Amerikos Lietuvių Tarybos suvažiavime Chicagoje. Jurgis Valaitis Vliko vardu pasveikino suvažiavimą. Suvažiavimui

pasibaigus, Vliko vicepirmininkai turėjo bent trijų valandų pasikalbėjimą su Altos valdyba. Pasikalbėjime buvo aptarta numatomoji sušaukti Lietuvos laisvavimo veiksmų konferencija ir kiti reikalai.

Lapkričio 18 d. abu vicepirmininkai turėjo išsamų pasikalbėjimą su Pasaulio Lietuvių Bendruomenės valdyba tos pat konferencijos klausimu.

A. Vakselis buvo nuvykęs į ramovėnų suruoštą Lietuvos kariuomenės minėjimą ir tarė sveikinimo žodį.

Paliaubų priežiūros karių išlaidos

Jungtinės Tautos yra pasiuntusios 7.000 karių Izraelio-Egipto taikos paliaubų priežiūrei. Jų išlaikymas per 6 mėnesius atsieis \$30 mil.

JAV-bės mokės \$8.668.000, Britanija \$1.841.000, Sovietų Sąj. \$4.497.000, Prancūzija \$2.032.000. Kiti turi būti paskirti mokėti \$1.907.000 bet ji tokia paramą teikti atsisakė.

25 neturtingiausiasios valstybės kas mėnesį mokės po \$100.

Teisėjas vėl pasigenda 18 minučių pasikalbėjimo tarp prezidento ir jo patarėjo, įrašyto į magnetofono juostą.

Aiškina, kad jo sekretorė, darydama pokalbio sankaustą, tą pasikalbėjimą netysia ištrynusi. Dėl to "istyrinimo" vėl kyla naujų kaltinimų ir įtarinėjimų, kurie gali nustelbti ir alyvos trukumą.

Rytų Vokietijoje nubauti du asmenys kalėti 10 ir 13 metų už tai, kad jie pergabendavo žmones į Vakarų Vokietiją.

Praeitą sekmadienį Graikijoje pirmosios armijos vadas generolas leit. Gizikis su savo šalininkais nuvertė prezidentą George Papadopoulou, buvusį pulkininką, kuris taip pat perversmo keliu atėjo į valdžią 1967 m. Gen. leit. Phaidow Gizikis užėmė prezidento vietą, o premjeru paskyrė JAV-se mokslus ėjusį advokatą Adamandios Androutsopoulos.

Naujoji vyriausybė tuoj pradėjo šukuoti iš kariuomenės, policijos ir kitų jautrių vietų Papadopoulou šalininkus, įvedė karo stovį ir cenzūrą.

Buvęs prezidentas jau buvo paruošęs planą sistemingai grąžinti valdžią į civilinių žmonių rankas ir numatęs net parlamentą rinkimų terminą. Bet neseniai kilusios kruvinos studentų riaušės, matyt, davė progos vadinamiesiems "kietos rankos" šalininkams kariskiam šia proga panaudoti Papadopoulou vyriausybei nuvertinti. Ji buvo apkaltinta, kad per greitai norinti perduoti valdžią civiliniams ir tuo "vedanti kraštą į chaosą".

Gen. Gizikis, perimdamas prezidento postą, savo kalboje prisiekė daug pažadų apie būsimą gerą tvarką, apie tautos vienybės grąžinimą, apie bepartiskumą ir panašius dalykus, kurie tokiomis progomis sakomi. Bet Atėnuose reziduojantieji užsienio diplomatai sako, kad šis perversmas yra grįžimas į 1967 metų kieto režimo dienas, tik dabar buvusio pulkininko kėdėje sėdės generolas.

Sakoma, kad perversmas įvykdytas be kraujo praliejimo ir buvęs prezidentas esąs savo vietoje namų areštas. Tik stebimasi, kaip prez. Papadopoulou galėjo sukilėliai taip lengvai nuvertinti, kai jis visur turėjo priklausiusį savo "akių ir ausų".

Užsienyje dabartinės valdžios priešininkai jau ima priekaišti, kad perversmas padarytas su Amerikos slapta parama. Tokie gandai yra gimdimo beveik po kiekvieno kur nors įvykusio perversmo.

Savanoriška auka „politinei teisybei“

Kone visa Vakarų Europa ir Amerika pradeda virpėti nuo šalčio. Išsioję eilę valstybių pritemo reklamų šviesos. Automobilų judėjimas sulėtėjo. Lėktuvų — suretėjo. Pramonės mašinų ratai pritilo. Taigi, — pasaulinio masto krizė. Net kiek panaši į pasaulinio karo laikus.

Kasdien linksnuojame tuos pačius žodžius: Izraelis — arabai — alyva! Arabai neduoda alyvos. Vakarų pasauliui pritrūko energijos...

Bet visame šitame pasauliniame „apsiausties stovyje“ yra ir kažkas nuostabaus, ko net daug menkesniais atvejais nebūdavo.

Prezidentas kalba apie numatomus dar didesnius kasdieninio gyvenimo pritemdymus ir atšaldymus šypso-damas. Kongresas skuba leisti naujų suvaržymų įstatymus nemurmėdamas. Spauda, radijas ir televizija apie tai informuoja, kaip apie savaime suprantamą būtinumą.

Ir — jokių masinių protesto demonstracijų, jokių žygių į Washingtoną, jokių valdiškų įstaigų okupavimų, jokių deginimų, jokių prezidento viešų praeikimų ir vėliavų niekinimų. Reikalaujama tik dar griežtesnių varžtų.

Kas gi čia pasidarė? Juk dar taip neseniai ligi užkimo buvo rėkauta prieš Pietų Vietnamo gynimą nuo komunistų invazijos, atseit prieš kišimąsi ne į savo reikalą, kuris Amerikos neličia. Kur dabar dingio tie šimtai tūkstančių barzdylų? Ko jie dabar tyli?

Aha. Reiškia, dabar JAV-bės veda teisingos krypties užsienio politiką! Remia gerąją pusę.

Izraelis kietai laiko okupuotas arabų žemes — ir tai politiniu požiūriu labai teisingas veiksmas.

Nesutinka iš ten trauktis, net Jungtinių Tautų verčiamas, — taip ir reikia.

Arabai nori atsiimti, ką per šimtmečius turėjo, — tarptautinis nusikaltimas.

Taigi, kaip mes iki šiol dar senoviškai galvojome! Juk ir Pabaltijo okupacija tada yra „politinės teisybės“ įgyvendinimo žygis...

Žinoma, mes linkime Izraeliui geriausios sėkmės garantuoti savo atkurtos tėvynės ilgą egzistenciją. Mes lygiai taip norėtume ir savo laisvos tėvynės ateitį įtvirtinti ilgiems amžiams. Norėtume ją padidinti bent Mažąja Lietuva, kurioje mūsų giminės dar palyginamai su 2000 metų visai neseniai gyveno. Tik kažkodėl pasaulis nenori dėl mūsų senoviškos gražios teisybės, nei pora laipsnių sumažinti prezidentų rūmuose šilimos, nei pora mylių jų limuzinų greičio...

BRONYS RAILA

„Saulės šermenys“ ir mūsų gyvenimo tikrovė

Pranešimas Los Angeles lietuvių pobūvyje 1973.XI.17 d., supažindinant su vėliausiu Antano Gustaičio veikalu

Kas yra poezija? Geriau nemėginkim ir aiškintis, nes aptarimų būtų keli tūkstančiai. Tad nebus bloga, jei čia pasitenkintumėm pačia paprasčiausia ir populiariausia visuomenės opinija. Pagal tai, poezija būtų beveik viskas, kas nėra pilko gyvenimo tikrovė. Poezija tai kažkas anapus ir aukščiau realybės, fantazija, žavios vizijos, sapnų reginiai, iliuzijos, pasakų pasaulis. Visuomet kažkas gražiau ir nuostabiau, negu mūsų asarų pakalnė. Pagaliau, tai tartum dailus melas, nugirdanti gražbylostė, burtai, kerėjimai, svaiginantys viliojimai. Ir jos kalba kitoniška, negu kasdienos — netikra, išgalvota, išpuosta, išparfumuota, dažniausiai muzikiškai sustyguota. Jos tikslas — prigauti, užburti ar žavėti tą, ką myli, ir akis apdumti tam, kurio nekenti. Aplamai perdėti, perkeisti, net sufalsifikuoti tikrovę. Gyvenime jūg ne sykį girdim išsireikškimus: „Nepūsk man miglų į akis“, arba stačiai: „Nepasakok man visokių poezijų“...

Atrodo, su tokiu poezijos nusakymu maždaug sutinka ir Antanas Gustaitis. Viena eilėraštyje jis net smulkiai dėsto, kas yra poetas. Tai toks, kuriam, pvz., mergaitės lūpos — būtinai radastos, akys — tai žvaigždėlės, o kitos griešno kūno dalys — dar „poetiškesnės“. Jam poetas tai tas,

...„kurs myli: vis rašo ir prašo

Priglausti jo širdį ir baro skolas,

O, meilėj atstumtas, iš rašalo lašo

Prisunkia į knygą skystimo balas“...

Žinoma, čia nebus nei pilnas, nei tikslus poezijos supratimas, o daugiau smulkiaburžuazinis ir dekadentiškas. Visai kitokius poezijos aptarimus girdėsime, pvz., iš komunistinės Rusijos ar iš tarybinės Lietuvos. Antanas Venclova kartą net eilėmis rašė, kad jo eilėraštis turįs būti

kovos ginklas, kulkosvaidis, net bomba. O Rusijoje ką tik buvo vėl prisimintas Vladimiras Majakovskis, kuris kadaise skelbė, kad poezija tai „rimbas ir durklas, glamonė ir šūkis“. Na, su Lenino-Stalino šūkais, durklu ir rimbų kompartija ten jau per pusę šimto metų glamonėja savo poetus, iš kurių Rusijoje anksčiau nusižudė Jeseninas ir tas pats Majakovskis, o Lietuvoj Kostas Kubilinskas ir gal kiti (nepamirint tų, kurie enkavedistų buvo Sibire nudobti).

Padariau tokį įvadą, norėdamas paaiškinti apie savo pranešimo antraštės paradokso. Tai ką? Vadinas, ir Antano Gustaičio „Saulės šermenų“ poezija nėra tas pats, kas mūsų gyvenimo tikrovė? Vadinas, čia turėtų būti konfliktas? Prieš atsakydamas klausimą, dar truputiuką praplėsiu temą. Vadinas, jeigu visiškai ar nors iš dalies tiesa, ką anksčiau sakėm apie poeziją, tai mūsų tikrovės gyvenimo teisingo atspindžio joje nė neieškokim, nes ne toks poezijos tikslas, užmojis ir prigimimas. Neieškokim tokio mūsų tikrovės tiesaus, atviro ir teisingo vaizdavimo dargi ir beletristikoje ar dramaturgijoje, nes šios irgi yra tikros poezijos seserys.

Matom, kad, kai tik gilyn einam į mišką, vis blogiau, o aš čia neturiu laiko tų keistenybių įrodinėti. Bet ir rimtesnė mūsų literatūros kritika aplamai sutinka, ir liaudis iš patyrimo tai paliudys, kad mūsų grožinėje literatūroje dabar, inis užsienio lietuvių tikroviškas, pilnas ir išsamus — fizinis ir dvasinis — gyvenimas dar nėra pavaizduotas. Tik vienur kitur tikrovės kepalą kraštelis vos vos prarietas, bet vis nedaug, negiliai, per paviršutiniškai, per per bailiai, per „poetiškai“.

Ir aš ne tik manau, bet esu tikras, kad asmeniškai mes to gal ir nenorėtumėm. Įsivaizduojų, koks kultų triukšmas, nepasitenkinimas, protestai ir pasipiktinimai, jeigu mūsų rašytojai ar dailininkai išdrįstų ir sugebėtų sodriai parodyti teisingą išeivijos lietuvių gyvenimą ir ryškiai atskleistų mus pačius — visiškai tikrus, pilnus, tokius idealistus ir milžinus, kaip save stengiamės matyti, ligi slapčiausių ir intymiausių mūsų kūno ir dvasios gelmių...

Tad kur ieškoti (jei manytume, kad reikia ieškoti) to teisingo lietuviškos gyvenimo tikrovės vaizdo? Gal spaudoje? **Be abejo**, — juk nuolat visi tvirtinam, kad lietuviška spauda tai mūsų gyvenimo veidrodis, mokytojapatarėja, teisingos patriotinės orientacijos versmė, paveikiausias ir beveik pats pagrindinis lietuviybės išlaikymo ir išlikimo šaltinis.

Aš nuo pat vaikystės pradėjau šį tą dirbinėti lietuviškai spaudai — jau maždaug per 50 metų. — tai suprantama, kad spaudą iš principo aš palaikysiu, nes ją mėgstu ir aukštai vertinu. Deja, būsiu čia ne vienintelis liudininkas: mūsų išeivijos spauda, po tam tikro pakilimo ir pagyvėjimo, per pastarąjį dešimtmetį vėl ima rodyti anemijos ar ir žymiai sunkesnių nuosmūkių ženklų, ypač kas liečia jos vaidmenį mūsų gyvenimui teisingai ir konstruktyviai vaizduoti. Daug yra aplinkybių tai paaiškinti, daug objektyvių priežasčių trūkumams suprasti ir dovanoti, bet nemaža ir subjektyvios redaktorių bei bendradarbių pamištos ar nebesuprantamos atsakomybės. Mes gi matom, kaip mūsų tautinė ir tarptautinė padėtis, blogėja, veikia genda, skaldosi, neišvengiamai mizerėja, — o vis dažniau laikraščiuose skaitom apie laimėjimus ir didžiulius darbus, apie genijus koncertų ir teatro scenose, apie bismarkus politikoje, iškilius tautos vadus ir net vades mūsų bendruomenės kalvarijų takuose.

Gražu, kilnu, didinga, — bet net ir mūsų vaikai supranta, kad tai ne tikrovė. Labai jau aišku, kad tai daugiau tik „poezija“...

Gaila ir gaudu, bet mūsų laikraščiuose mūsų gyvenamosios tikrovės vaizdas nėra per daug tikras, o „poetiškai“ perpiestas, pateikiamas per kreivą veidrodį. Nuolat juk girdim nusiskundimus tų, kurie daugiau dalyvauja viešojoje veikloje, kad jie neranda teisingo tų darbų paveiklo. Leiskit man paminėti patį mažiausią, visai nebaisų faktelį, iš kurio jūs suprasit, ką turiu mintyje. Pavyzdžiui, dar neseniai kaip tik šioje vietoje mes pateikėm, arba „pristatėm“, visuomenei mūsų žuvusio kolegos, brangaus draugo Juozo Tininio naują knygą, ir ta proga man teko pasakyti kelis žodžius apie rašytojo asmenį ir būdą ir, tarp kitko, paminėti, kad Juozas, nors savo pasaulėžiūra konservatyvus, bet šiaip jau daugeliu atžvilgių buvo labai šių dienų, t. y. modernus žmogus, tarp kitko, puikiai šokęs valsa ir net dar modernesnius šokius. O prieš savaitę skaitau viename Clevelando lietuvių laikraštyje, kur reporteris išpoškina, esą apie velionį buvę „ironizuota, kad Tininis nemokėjęs šokti valso“! Mes kalbėjom apie jį, kaip gerą žmogų, gerą šokėją ir rimtą rašytoją, nė trupčio neironizuodami, o laikraštyje tvirtinama visai priešingai!...

Būčiau gal norėjęs ir apie šios dienos mūsų svečių pasakyti, kad jis nuo pat jaunystės buvo itin elegantiškus manierų ir gražiai sušokdavo tango (even „last tango in Paris“...), bet vėliau nutylėsiu, nes ko gero kitam laikraščiui tas pats reporteris praneš, kad štai mes išsikvietėm

iš toli poetą pagerbti už jo gerą knygą, o jį pajauokėm sakydami, kad jis visiškai nemokėjo šokti tango. Patyrimas rodo, kad to galima laukti iš mūsų spaudos bendradarbių, kurie savo žinutėm klaidina tolimas redakcijas.

Bet aš čia atėjau ne spaudos kaltinti ar skystis. Mano ilgų metų patyrimuose tai ne pirmiena, o tik dažnai papildomi akordai mūsų ilgoje „marche macabre“ eise-noje.

Pasirodau čia dar kartą su visai kitokiom emocijom — su džiaugsmu ir nustebimu, kaip liudininkas labai keisto ir šviesaus paradokso, kuris patvirtino jau seną įsitikinimą, kad teisingai ir rimtai kalbėti apie mūsų gyvenimo tikrovę dabar geriausiai tegalima ironijos, humoro ir satyros formom. Antano Gustaičio vėliausieji „Saulės šermenys“, kaip ir du ankstyvesni jo poezijos rinkiniai, man yra šio paradokso įrodymas.

Tai labai skirtinga poezija nuo anos kitos, pradžioje mano minėtos „poezijos“ sampratos. Klasikinė eilėdara, veik tobula toninis ritmavimas ir rimavimas, graži ir švari kalba; humoras žvilgsniuose ir mūsų būties ir buitės stipriom lempom apšviestą estradą ir į tamsiausių užkam-pių miriadą; satyra ir sarkazmas melui, pretenzijai, dvi-veidystei ir supuvimui; ironija mūsų skausmų ir tragedijų akivaizdoje... Aplamai, čia pamatom, kaip visiems mums dabar „gerai“, ir kaip tave ir mane, „sūnų aplotą“, tikrai karste „pagerbs bičiuliai, priešai ir daktarai“. Svarbiausia gi, kad šioje poezijoje yra kūrybiškai transformuota gyvoji mūsų dienų bei naktų tikrovė ir tiesa, kurią bičiulis dailininkas Viktoras Vizgirda dar papildė savo drąsiais, ekstravagantiškais, kone gąsdinančiais potėpiais.

Tatai parodyti ir įrodyti aš jums turėčiau cituoti dešimtis pavyzdžių. Bet tada juk sugadinčiau visą reikalą ir mūsų šio vakaro pagrindinius užnaujus: pirma, neatimti brangaus laiko pasireikšti pačiam Antanui kaip svečiui, ir antra, kad, viską per daug atskleidus, nesumažinau jūsų pagundos išgyti šį naują, prabangišką iš-leistą „lietuvišką drobulę“ apkaustytą veikalą ir be mano nereikalingos pagalbos paskaityti jį patiems, įsiklonėti ir įsitikinti.

Jei ką dar norėčiau pabaigai pridėti, tai gal ne visiškai pritarimą išdėstytai minčiai mūsų spausdintos programos komentuose, kur aiškinama, kad aštri Gustaičio poezija vis dėlto klausytojų ar skaitytojų neįžeidžianti, nes joje keliamas ydas ir nuodėmės jis prisiskiria sau, tuo užglostydamas mūsų įniršį ir visiems patikdamas. Čia gerai, bet ir blogai.

(Nukelta į 3 pusl.)

VLIKO PIRMININKAS VALS. DEPARTAMENTE

Šių metų lapkričio 8 d., Lietuvos atstovo Washing-tone J. Kajecko lydimas, Vliko pirmininkas dr. J. K. Valiūnas turėjo pasikalbėjimą su Valtstybės Departa-mento Rytų Europos ir Pa-baltijo skyriaus pareigūnu Edward Hurwitz.

Pasikalbėjimas, užtrukęs pusantros valandos buvo at-viras ir nuoširdus. Jame bu-vo paliesti įvairūs Lietuvos bylą liečią klausimai dabar-tinėje Europos politinių įvy-kių raidoje.

(Elta)

JUO GREIČIAU, TUO DANGIAU BENZINO

JAV kelių valdyba išmė-gino 12 rūšių automobilius ir padarė išvadą, kad, va-žiujant ne 50 mylių, bet 70 mylių greičiu per valandą, benzino suvartojama 30% daugiau.

Važiujant 50 mylių grei-čiu vieno galiono benzino užtenka 19.59 mylios. Grei-tį padidinus iki 60 mylių, to galiono beužteks 17.51 my-lios, o jei važiuosi 70 mylių greičiu, beužteks tik 14.93 mylios.

Štai kodėl dabar, arabams sustabdžius alyvos tiekimą, privalomais įsakymais auto-mobiliams nustatomas ne didesnis kaip 50 mylių grei-tis per valandą.

1974 M. KALENDORIAUS REIKALU

„Keleivio kalendoriaus“ 1974 m. neiešime. Kas už jį jau yra sumokėjęs, to įmo-kėją sumą prašysime į pre-numerata.

Keleivio administracija

Day of

The truth about

the murderous happenings aboard

the Cutter Vigilant during

the Russian-American

confrontation off

Martha's Vineyard.

Shame

by Algis Ruksenas

Tai išsamiausia ir vaizdingiausia anglų ka-lba parašyta knyga apie Simo Kudirkos tragediją. Tai jokių rūdžių nesugrauzia mas paminklas Simo Kudirkos heroiz-mui ir jį išdėvusių JAV admiralų, kapi tonų ir kitų biurokratų gėdai įamžinti. Geriausia dovana kitataučiui. Jos kaina \$8.95, bet Keleivio administracijoje ją galite gauti už \$8.00. Mass. valstijos gy-ventojai dar primoka 21 ct. mokesčio.

KAS SKAITO BARR,
TAS DUONOS NEPRASO.

Amerikos Lietuvių Gyvenimas

KAS NIEKO NEVEIKIA,
TO NIEKAS NEPRIKLA.Ar namuose turite
„Juratę ir Kastytį“?

Paskutiniuose Keleivio numeruose mačiau Banaicio operos „Juratę ir Kastytį“ reklamą. Ši opera pirmą ir tuo tarpu vienintelį kartą buvo pastatyta Chicagoje 1972 metų pavasarį. Po kelių mėnesių ji buvo įgrota 3 patefono plokštelėse. Chicago lietuvių Operos vadovybė, „Juratę ir Kastytį“ plokštelės įgrodama, įsiskolino tūkstančius dolerių. Buvo manoma, kad bene pusantro tūkstančio albumų bus gaudyti išgauti. Mat, dažnas tautietis gaudžiai nudejuoja, kad į spektaklį Chagagon nuvažiuoti nestengia, nes ten ir šimtu dolerių, ir poros dienų laiko gausimo klausimas. Bet, va, už penkiolika dolerių dvi valandas klausyti lietuvišką operą, ir klausyti ją kad ir kas vakarą — tai jau kitas klausimas. Labai nustebau, neseniai Chicagoje pasikalbėjęs su Operos vadovais, kad tų plokštelių dar labai mažai parduota, kad jų eilės dar yra pas platintojus, keliuose lietuviškais telkiniams gausios JAV bei Kanados miestuose ir eibės yra, kaip pas pačią Operos vadovybę. Lietuviai, pasirodo, labai neribia jų, nors šios plokštelės yra stereo, nedūžiamos (lankščios), pagamintos geriausios firmos, preciziškiausios. Chicagoje pora amerikiečių radijo stotijų jas jau grojo savo klau-

sytojams ir sulaukė geriausių atsiliepimų. Tik amerikiečių radijo stotys operų plokštelių reklamuoti neįsipareigoja, o eiliniams amerikiečiams nė į galvą neateina jų pas lietuvius ieškoti. Aišku, kad plokštelės turi išpirkti patys lietuviai. Savdovanoti savo miestų radijostotims, dovanoti savo draugams Kalėdų švenčių ir visokiomis kitomis progomis.

Kad nepamanytumėte, jog kalbu tuščiai, pasakysiu, ką aš pats, šių eilučių autorius padariau. Ogi išgijau „Juratę ir Kastytį“ pats sau ir ypatingomis progomis du albumus jau padovanojau nuo „lietuvišku miestu“ toli gyvenantiems tautiečiams, savo draugams. Ne kartą „Juratę ir Kastytį“ jau nuskaubėję mūsų šeimos salonelėje. Ne kartą šia opera su pasigėrėjimu grojo sau mano draugai (apie tai žinau iš jų laišku). Ne, ponai, tokiai dovanai nupirkti nereikia būti milijonierium. Juk žinote, kad konjako butelis (mano Detroite) jau kainuoja apie 13 dolerių (ir tai ne penkiu, o tik triju žvaigždėliu). O kaip dažnai, kaip dažnai į paprasčiausią eilini išgėrimą, į kokias varinėles ar sukaktuvėles konjako buteli po pažaisia imame, pas draugą eidami... Tai kodėl gi neimti už 15 dolerių „Juratę ir Kastytį“?

(Atkelta iš 2-tro pusl.)

"SAULĖS ŠERMENYS" IR MŪSŲ GYVENIMO
TIKROVĖ

Su Antanu mane riša ilgesnė nei 40 metų pažintis ir nuolatinė draugystė, kurios grėsmingai dar nesudrumstė jokie partiniai, ideologiniai, seksologiniai ar alkoholiniai fanatizmai. Kaip jis mano, taip ir aš jo žinau visas didžiausias ydas ir nuodėmes. Jis jų turi, ir dar neatrodo, kad nė vienos daugiau nebepadarys. Tad tikiuosi, jog asmeniškai neįskaudinsiu nuosirdžių linkėjimu, kad jo ydos ir nuodėmės nemažėtų (kadangi nuodėmės dažniausiai yra saldžios) ir kad literatūriškai ir humoras ir satyra nešvelnėtų, — saugok. Praamžiau, kad tik nepasisuktų atsargyn, baily, saldžialežuvyn.

O tai pastebim ne tik mūsų grožinėje literatūroje ir spaudoje, bet jau ir mūsų satyrinių dygliuotose takuose. Šiais metais, pvz., čia net dukart klausėmės gabaus scenos komiko ir humoristo Vitalio Zukausko. Buvo aiškiai matyti, kad mūsų mielas draugas su cholesterolio amžiumi eina minkštyti ir švelnyn. Be abejo, taip čia praktikuoja daugelis komikų, nes taip lengviau ir mažiau sukelia priešiško klausytojuose. Matot, visa tai atsitiko ne jam, bet man, arba mano žmonai, arba mano sūnui — vis tarp savųjų, aš nieko svetimo neliečiu, ne jų turį galvoje...

Ai, ai — dar ne per normą, bet jau pastebiu šį polinkį ir Gustaicio kūrybos pipiriniuose vingiuose. Man betgi rodos, kad meno kūrybos plotmėse tai būtų pati sunkiausia, gal mirtina nuodėmė. Antanai, ko Tu rizikuotum, sulaukęs jau veterano amžiaus? Laisvai ir nesivarždamas kalbėk ir toliau apie mūsų tikrą gyvenimą ir verkdamas juokis. Tik niekada savo kūrybinės misijos ir įtampos nesilpnink raminančių vaistų (arba "traikilaizerių") injekcijos švirkštu. Būk ir toliau, lik mums iki galo — iki saldumo skaudus kobros geluonis.

Suprantu, kad tai "nehumaniskas" ir gąsdinantis linkėjimas, bet gal už tai dovanosi Tavo tikrai ištikimam ir protarpiais šio pašaukimo solidariam daugelio dešimtmėčių draugui.

Los Angeles, 1973.XI.17.

Galėčiau kalbėti, kalbėti iki užkimimo. Bet argi bereikia burną aušinti? Juk visi suprantate, kad didelė gėda visai išėjusiai, kai tūkstantis vieningos lietuviškos operos albumų plokštelių turį gulėti dėžėse ir laukti pirkėjų. Ponai skaitytojai, dar kartą pažvelkite į Keleivyje

talpinamą reklamą, arba užsirašykite adresą, kuriuo, 15 dolerių pasiuntę, be jokių kitų primokėjimų albumą gausite paštu. Štai:

Lithuanian Opera
6905 So. Artesian Ave.
Chicago, Illinois, 60629

Alfonsas Nakas

Didžiųjų Lietuvos miestų
vardai

Vilnius

Mūsų sostinė yra įsikūrusi dviejų upių — Neris ir Vilnia — santakoje. Su šiais upėvardžiais ir siejama Vilniaus vardas. Toks siejimas visai suprantamas, nes yra žinoma, kad daugelis senų Lietuvos gyvenviečių, įsikūrusių prie upių arba ežerų, vadinamos jų vardais. Tačiau dar ne visai aišku, kurios upės vardas davė pradžią miesto vardui.

Neris, kaip žinoma, nuo ištakų iki Vilniaus vadinama Vilija. Lenkų kalbininkas J. Ostrembskis mano, kad Vilniaus vardo senesnis lytis buvo **Vilinė**, kuri esanti su priesaga **-inē** išvesta iš upės vardo **Vilija**. Tačiau ši Vilniaus etimologija kelia įvairių abejonių. Iki šiol patikimiausia, rodosi,

Vilniaus vardą kildinti iš upės vardo **Vilnia** (dabar rašoma "perkristi") ir **Vilnelė**. Manoma, kad senesnė Vilniaus lytis yra buvusi moteriškos giminės: **Vilnia**. Taip Vilnių ir šiandien tebe-

vadina kai kurie senieji Panevėžio, Šeduvos, Ramygalos, Ukmergės, Gervėčių vietiniai žmonės.

Tokių atvejų, kai miestas

kaimas ar kita gyvenvietė gauna visai nesusijusį upės ar ežero vardą, yra gana daug: pavyzdžiui, upių vardais vadinami **Akmėnė, Alovė, Ašmena, Lyda, Raudonė, Rusnė, Upyna, Višakis**.



Sv. Onos bažnyčia Vilniuje, vėliau iš gražiausių bažnyčių ne tik Lietuvoje.

Kaunas

Šis miesto vardas susilaukė įvairių aiškinimų, bet visiskai priimtino ir iki šiol neturime. Iš patikimesnių etimologijų minėtinas vokiečių kalbininko G. Studeraus bandymas vietovardžiui **Kaunas** surasti žemumos reikšmę. G. Studeraus mano, kad lietuvių kalboje kažkada buvo žodis **kaunas** arba **kaunas**, kuris ir turėjęs reikšti "žemas". Tas, dabar jau išnykęs bendrinis žodis **kaunas** būtų giminė su latvių **kauns** — "gėda". G. Studeraus nuomone, nuo reikšmės "gėda" iki reikšmės "žemas" nėra labai toli (palyginkime, pavyzdžiui, gotų **hauns** "žemas, nusižeminęs").

Antra visai patikima **Kauno** kilmės teorija aiškina, kad **Kaunas** yra asmenvar-

dinis vietovardis: tai būtų gyvenamosios vietos vardas, atsiradęs iš asmenvardžio **Kaunas** vienkaskaitos. Asmenvardis (tiksliau — pavardė) **Kaunas** Lietuvoje yra gana dažnas: žinoma per šimtą šeimų turinčių pavardę **Kaunas**. Apie pusę **Kaunų** gyvena šiaurvakariame Lietuvos kampe, o kita pusė — keturkampyje Jurbarkas, Jonava, Alytus, Vištytis. Pačiame Kaune prieš karą buvo apie dešimt šeimų, pavardė **Kaunas**.

Bet ar gali pavardė virsti miesto vardu? Pasirodo, gali. Lietuvoje žinoma kelias dešimt miestų, miestelių, kaimų vardu, kilusių iš pavardės vienkaskaitos. Pavyzdžiui, iš pavardžių **Dama-rakas, Daugilis, Gediminas, Kavarskas, Linskis, Se-**



Kauno pilies griuvėsiai



Įžymiam gydytojui ir visuomenės veikėjui dr. Domui Jasaičiui rugpjūčio 18 d. sukako 75 metai. Ta sukaktis buvo iškilmingai paminėta lapkričio 11 d. New Yorke. Nuotraukoje ta dieną nufoto. grafuota sukaktuvininke šeima. Iš kairės į dešinę: Sofija Jasaitienė, dr. Stasys Jasaitis Jr., dr. Domas Jasaitis, Elena Jasaitytė-Vaičiūnienė, dr. Kęstutis J. Vaičiūnas.

Nuotrauka L. Tamošaičio

LOS ANGELES

Linksmi atšventėme
"Saulės šermenis"

Lapkričio 17 d. vakare rapijos salėje įvyko Antano Gustaicio naujos satyros ir humoro knygos "Saulės šermenys" pristatymas. Nors tai ir "šermenys", bet šis literatūrinis parengimas nė vieno dalyvio nenulūdino, nes salė ilgą laiką aidėjo tik geros nuotaikos juoku.

Knygos pristatymą rengė "Lietuvių Dienos", o visą programą atliko poetas Bernardas Brazdžionis, žurnalistas Bronys Raila, "Išlaisvintų moterų" dainos ansamblis, vadovaujamas "Lietuvių Dienų" redaktorės Dailos Mackalienės, na, ir pats knygos autorius Antanas Gustaitis, ta proga atvykęs iš Bostono.

Jau pradžioje visus gerai nuteikė linksmas ir taiklus Bernardo Brazdžionio žodis, kuriuo jis pristatė patį autorių, pateikdamas net visų jo apdainuojamų mūsų visuomenės vėjų "statistiką". Bronys Raila, kalbėdamas apie "Saulės šermenis" čia net palietė ir visa eilę kitų mūsų problemų, kurios palengva stumia mus visus į kultūrinio ir moralinio gyvenimo tikrus šermenis. Knygos autorius, linksmi padėkojęs šio supažindinimo su jo veikalu rengėjams, pasiskaitė ir naujų ir, publikos prašomas, jau spausdintu eilėraščių ir daug karštų apdovosmenų sukelus aktualaus turinio feljetoną "Aš ne

redžius, Skuodas, Subačius, Sudargas, Šumskas yra kilę gyvenviečių vardai Damarakas (k. Kapsuko raj.), Dauginis (k. Utenos raj.), Gediminas (k. Utenos raj.), Kavarskas (miestas Anykščių raj.), Linskis (k. Utenos raj.), Serežius (miestelis Kauno raj.), Skuodas (rajonas centras), Subačius (miestelis Kupiškio raj.), Sudargas (k. Šakiu raj.), Šumskas (miestelis Vilniaus raj.).

Taigi abu Kauno kilmės aiškinimai rodosi gana patikimi. Katras jų teisingas — parodys tolimesni tyrinėjimai.

Aleksandras Vanagas
(Iš "Vardai ir žodžiai")

ROCKTON, MASS.

Sandara renka savo

vadovybę

Sandaros 24 kuopos lapkričio 8 d. susirinkime į vadovybę nominuoti šie asmenys: į pirmininkus — Povilas Gaigalas, į vicepirmininkus — Tomas Miliauskas, Leonardas Sakis ir Algirdas Pečiulis, į sekretorius — Viktoras Brandineris, į fin. sekretorius — Petras Viščinis, į išdėininkus — Jonas Pašakarnis.

Į direktorius — Bronius Ankštikabnis, Julius Balutis, Vytautas Baskauskas ir Jonas Lenkauskas.

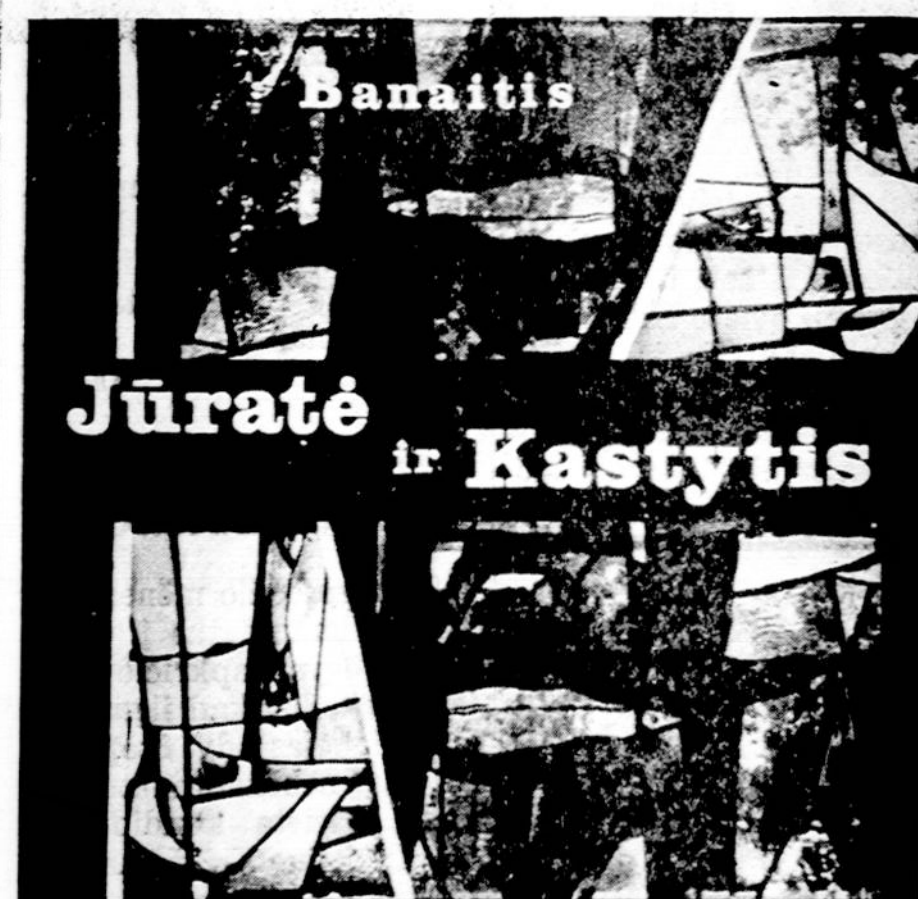
Į kontrolės komisiją — Tomas Pileskis, Jurgis Laurinaitis, Antanas Pribash ir Jonas Činčevs.

Rinkimai bus gruodžio 13 d. ketvirtadienį, nuo 6:30 iki 7:30 val. vak. kuopos patalpose, 30 Intervale St.

Visi nariai kviečiami rinkimuose dalyvauti.

Sekretorius V.B.

J. P.



Kiekvieno lietuvių namuose turėtų būti

BANAICIO OPERA

"JURATĖ IR KASTYTIS"

3-se plokštelėse

Tai geriausia dovana bet kokiai progai!

Plokštelių kaina tik \$15.00

Paštu, kartu siunčiant ir čekį, užsakoma šiuo adresu:

Lithuanian Opera
6905 So. Artesian Ave.
Chicago, Illinois 60629

Iš okupuotos Lietuvos

Rusai okupantai, šalin iš Lietuvos!

RUSAMS PABALTIJYS— VAKARAI

Baltimorės "The Sun" pasiskelbė eilę straipsnių apie sovietų okupuotas Baltijos valstybes — Lietuvą, Latviją ir Estiją. Gegužės 16 d. straipsnį, pavadintą "Baltic Dance to Different Tune", autorius Michael Parks pradeda taip:

"Kai rusai keliauja į Lietuvą ar kitas dvi Baltijos respublikas, Latviją ar Estiją, jie dažnai juokauja, kad važiuoja į Vakarus".

"Nors tai nėra tikri Vakariai", pasakė vienas elektronikos inžinierius, lankęsis Vilniuje, "bet mums tai yra arčiausia jų. Viskas čia yra taip skirtinga, kad turi būti taip, kaip Vakaruose".

Iš tikrųjų, gyvenimas Baltijos valstybėse skiriasi nuo Rusijos. Net jos didžiausios metropolijos — Maskva ir Leningradas — daugeliu atžvilgių dažnai atrodančios atsilikusios, lyginant jas su Vilniumi ar kitomis Baltijos sostinėmis. Amerikos turistai, atvažiuoję iš Rusijos, jaučiasi atsidūrę erdvėje tarp Rytų ir Vakarų. Tos pačios sovietų vėliavos, Lenino portretai, Raudonoji armija, kad žmogus nepamirštum, jog esi Sovietų Sąjungoje. Bet jaučiamas didelis, nors sunkiai apčiuopiamas, skirtumas. Vilniaus žmonės neskuba, moterys atrodančios geriau ir madingiau apsirengusios negu Rusijoje. Estai rengiasi panašiai kaip jų giminaičiai suomių, skersai Suomijos įlanką. Latviai ir lietuviai — tarytum būtų atkelti iš centrinės Europos.

Ryškų skirtumą tarp Vilniaus ir didelių miestų sudarą nuostabus skaičius kavinėlių, kavinėlių, barų ir įvairios rūšies mažų restoranėlių. Rusijos restoranai, esą, dažniausiai atrodo kaip niūrios darbininkų valgyklos. Vilniuje gi dedama daug pastangų, kad ir mažiausias restoranėlis turėtų savo specifinį charakterį. Panašiai yra Rygoje ir Taline. Visose trijose respublikose, kai žmonės sako "mūsų kraštas", jie turi galvoje ne Sovietų Sąjungą, o Lietuvą, Latviją ir Estiją. Vilniaus, Talino ir Rygos miestų siluetai su jų aukštais bažnyčių bokštais, skiriasi nuo Rusijos miestų silueta su iškilusiomis pravoslavų cerkvėmis.

Lietuviai, estai ir latviai visi labai nori išgirsti turistų nuomonę apie jų kraštus ir laiko komplementu, kai jiems pasakoma, jog jie skiriasi nuo Rusijos. Rygos mokytojas paaiškino: "Mes ir patys manome, kad pas mus viskas geriau, kaip ir visuomet buvo. Bet malonu sužinoti, kad ir kiti taip apie mus galvoja".

(ELTA)

LIETUVOS ŽEMELAPIAI
Turime Lietuvos žemėlapių — už 50 centų, už \$2.50 (sulančiomis).

Kodėl gieda "Raudonasis gaidys"?

"Gaisras. Apsileidimas ar neatsargumas? Nusikaltimas? Nelaimingas atsitikimas?" Tokiais klausimais pradėdamas ilgą straipsnį (Sov. Litva, 1973.8.23), pavadintas "Po gaisro". Okupuotos Lietuvos viešųjų organų surašytoje gaisrų tyrimo protokolu suvestinėje sakoma: "1973 m. rugpjūčio 2 d. 14:40 val. užsidegė Mažeikių rajono Balėnų kolchozo karvidė. Ugnyje žuvo 54 versliai. Nuostolių apie 50,000 rublių. 1973 m. rugpjūčio 4 d. kilo gaisras Lazdijų rajono Spartuolio kolchoze. Sudegė karvidė ir 300 tonų šieno. Nuostolio — 30,000 rublių. 1973 m. liepos 27 d. sudegė Daugų žuvininkystės kolchozo valdybos daržinė su pašarais. Nuostolio apie 17,000 rublių." "Užtenka pasakyti", rašoma toliau, "kad š. m. birželio ir liepos mėn. respublikoje buvo 49 gaisrai. Jų priežastimi daugeliu atvejų buvo šieno užsidegimas, nesutvarkytas elektros pravedimas, nebuvimas kibirkščių gaudyklių prie traktorių".

Ilgame straipsnyje ieškoma ir asmenų — kaltininkų.

Rugpjūčio 22 d. "Komjaunimo Tiesoje" idėtas straipsnis, vardu "Kodėl gieda Raudonasis Gaidys".

Čia rašoma, kad šiemet respublikos ūkiuose supleskėjo per 30 daržinių. Birželio 17 d. Uplynos kolchoze sudegė 10 tonų miltų, gegužės 28 d. Černiakovskio kolchoze. Anykščių raj., sudegė daržinė ir apie 80 tonų šieno, nepaprastai dideliuos nuostolius dėl gaisrų šiemet turėjęs Troškūnų sovchozas: sudegė klijimas, kuriame buvo 54 tonos šieno, perkūnija sunaikino kiaulidę (nebuvo žaibolaidžio) ir žuvo 350 kiaulių.

Is tiesų, per daug gaisrinų nelaimių. Nuo jų nukentčia ne tik valdžia, kurios turtas sudega, bet ir liaudis, kuri vis dėlto bent šį tą iš to turto gauna.

(E)

SLA NOMINACIJOS

SLA gruodžio mėnesį nominuos kandidatus į vadovybę. Tėvynė lapkričio 16 d. jau paskelbė, kad ilgametis išdo globėjas adv. Steponas Briedis nebekandidatuos ir kad į jo vietą kandidatuoja Christine Kriksčiūnaitė-Austin iš Chicagos.

I sekretores kandidatuoja Genovaitė Meiliūnienė, kuri, Algirdui Budreckiui pasitraukus, valdybos pakviesta eina sekretoriaus pareigas.

I gydytojus — kvotėjus kandidatuoja dr. Danielius Degesys iš Detroito, kuris tas pareigas jau eina, valdybos pakviestas, mirus dr. Steponui Biežiui.

Kaimo Jurgio užrašai

PALAIMA AR PRAKEIKIMAS?

Žmogus, pagal jo paties įsitikinimą, yra protingiausias ir prasmatniausias sutvėrimas žemėje. Jis turi gamtos jam duotą sugebėjimą ne tik naudotis tos gamtos suteiktomis gėrybėmis, bet ir pats kurti naujas, dar geresnes ir patogesnes vertybes savo gyvenimo palengvinimui, pagerinimui ir net savo pasimaguravimui. Ir jis pats tuo labai didžiuojasi, tardamas esą visko nekontroliuojamas valdovas.

To negali daryti nė vienas kitas padangėmis skraidantis, žemėje bėgiojantis ar rėpliojantis bei vandenį plaukiojantis gyvis. Jie visi sugeba prisitaikinti prie motinos gamtos sukurtos padėties ir naudotis jos teikiamomis pragyvenimo ir savo giminės išlaikymo "malonėmis". Ir nieko daugiau.

O žmogus — oho! Mato, te, ką jis sukuria, pastato, sugalvoja ir išranda!..

Bet, o, svieteliai! Kokia biauzybė ir neįtikėtinas kriminalas atsitinka su tais naujaisiais žmogaus išradimais: jis tas naujoves visų pirma pritaiko tarpusavio žudynėms ir naikinimui...

Net paprasčiausias tos žmonijos giminės atstovas — Kaimo Jurgis — tai akivaizdžiai mato ir jums liudija šiais pavyzdžiais:

Šio šimtmečio pradžioje žmogus susigalvojo mašiną padangėmis skraidyti, taigi greitesnio susisiekimo reiklams. O štai 1914-18 metų pasauliniame kare jau panaudojo ją savo giminės brolių žudymui.

Šiandien labai plačiai žemdirbystėje ir miestų statyboje naudojami traktoriai ir daugelio rūšių "buldozeriai". Iš kur jie atsirado?

O tų mašinų "tėvelis" buvo tankas, anglų sugalvotas ir pirmąsias panaudotas pirmojo pasaulinio karo metu Vakarų fronte vokiečiams žudyti.

Nuodingos dujos, kurios plačiai pritaikomos techninėse srityse, taip pat buvo panaudotos pirmajame pasauliniame kare. Tai buvo iš paprastos mūsų valgomosios ruskos pagaminti nuda — chloras.

Antrajame pasauliniame kare dar daugiau žmogaus genijaus išradimų buvo panaudota žudynėms.

Kas šiandien nėra girdėjęs radaro vardo ar apie jį nieko nežino? O jį atradusieji anglai taip pat pradėjo naudoti II-jame pasauliniame kare vokiečių povandeninių laivų ir lėktuvų medžioklei.

Na, o šiandieniniai sprausminiai lėktuvai, o įvairaus dydžio ir paskirties raketos, skriejančios aplink žemės berioje erdvėje, nunešusios žmogų net į mėnulį ir pasišovusios pasiekti kitas planetas ir išaiškinti jų paslaptis? Jų "motina" irgi buvo pirmą kartą II-jame pas. kare Londonui bombarduoti ir jo gyventojams žudyti. Tai

vokiečių "Fau-1", "Fau-2" ir "Fau-3", — jų vadinamie "atsikersijimo ginklai".

Ilgus šimtmečius kvarsinio mokslininkų galvas matoziasias Visatos struktūros vienetą — atomą, kuriame yra sukaupta nepaprasta gausybė energijos. Mokslininkai jau šio šimtmečio pradžioje buvo skaičiavę, kad vieno valgomąjo šaukšto medžiagos suskaldytų atomų energijos užtektų didžiuliui vandenynui laivui aplukdyti aplink pasaulį. Kokios svaiginančios galimybės!

Ilgai buvo kvarsinos galvos, kaip tą energiją atpalaiduoti ir pritaikyti žmonių gerovei.

Kilo antrasis pasaulinis karas. Abi kariaujančios pusės sukaupė visą savo išmintį jam laimėti. O tam reikia ir nepaprastų priemonių. Visų akys nukrypo į tajį nematomą, bet žinomą atomą. Kas pirmas jį suskaldys? Ir načių priešininkams — Amerikon subėgusiems mokslininkams pasisekė. Atomas buvo suskaldytas ir jame glūdinti nepaprasta energija išlaisvinta.

Žinoma, pasikartojo vėl sena istorija: žmogus ją panaudojo ne savo gyvenimui pagerinti ir palengvinti, o naikinimui! Toji energija buvo sukrauta į atominę bombą, didžiuliais lėktuvais iš Amerikos nuvežta į Japoniją ir dviem bombos smūgiais nušluoti nuo žemės veido du tos šalies miestai: Hirošima ir Nagasaki. Sudegė tų miestų pastatai ir šimtai tūkstančių žmonių...

O dabar, po daugelio metų nuo to įvykio, tasai atomas pakinkytas didžiulėse elektros jėgainėse, po kraujo ir kančių — veda mus į gerovę...

Taip ir gerovę ir pramoginius patogumus. Jeigu nebūtų buvę to antrojo pasaulinio karo ir jo metu padarytų išradimų, mes šiandien gal dar neturėtume nei televizijos, nei radaro įtaisymu, nei beorėje erdvėje skraidančių raketų, gal nei šaldytuvų ir nei pieno bei glausinių milte'iu, kurie buvo pradėti gaminti to karo metu...

Tai gi, — palaima ar prakeikimas?

Kaimo Jurgis

Imkit ir skaitykit

Kipro Biešinio

knyga

TERORO IR VERGUO IMPERIJA SOVIETŲ RUSIJA

Joje smulkiai aprašyt

bolševikimo teroro sistemos vergų stovyklos, kurios kertėjo ir žuvo mūsų broliai, seserys, giminės ir draugai. Knygos kaina — 75 centai.

DETROIT, MICH.

Steigiama LB Michigano apygarda

Steigiamasis suvažiavimas įvyks gruodžio 2 d. 11 val. naujajame Kultūros centre.

Naują apygardą sudarys Grand Rapids, Detroito Buffalo ir Rochesterio apylinkės. Suvažiavime bus išrinkta apygardos valdyba, revizijos komisija ir aptarti kiti reikalai.

Vaidins "Šiapus už dangos"

Hamiltono dramos teatro "Aukuras", vadovaujamas dramų aktorės Elenos Dauguvietytės — Kudabienės, gruodžio 1 d. Kultūros centre vaidins rašytojo Vytauto Alanto 3 veiksmų komediją "Šiapus už dangos".

Tenai taip pat bus pagerbti sportininkai.

Po vaidinimo vyks šokiai. Rengia LB apylinkės valdyba.

Aukos bažnyčiai ir Kultūros centrui

Dievo Apveizdos bažnyčia ir Kultūros centras jau pastatyti, bet jų statybos fondas pinigai dar plaukia. Paskutiniuoju laiku aukų gauta virš dvilikos šimtų, ir aukojusių suma pakelta iki \$99,700. Prie tos sumos dar reikia pridėti \$20,000, kurie yra paaukoti specialioms reikals.

I statybos fonda yra įsijungę 314 parapijiečių ir 137 neparapijiečių.

Žurnalistų susirinkimas

LZS Detroito skyriaus narių metinis susirinkimas įvyks gruodžio 16 d. 12 val. Lietuvių namuose. Jame, be kita ko, bus išrinkta nauja skyriaus valdyba ir revizijos komisija.

Antanas Grinius

PIGMĖJUS DRAUDŽIA FOTOGRAFUOTI

Zaire respublikos (Afrikos centre) prezidentas pasiskelbė, kad svetimsčiai turistai, kurie mėgins fotografuoti ten gyvenančius pigmėjus, bus traukiami teismo atsakomybėn.

Pigmėjai yra labai mažo ūgio žmonės. Jų ūgio vidurkis daug žemesnis nei 5 pėdos.

DABAR ŽINOSIME, KAD

Daugiausia prieskoniui naudojamų gvazdikų užauginama Zanzibaro saloje, kuri priklauso Tanzanijos valstybei (Rytų Afrikoje). 1923 m. rudenį už vieną Amerikos dolerį buvo mokama 12 milijonų vokiškų markių.

Aukščiausia visame pasaulio slidinėtis vieta yra Bolivijoje (Pietų Amerikoje) 18,300 pėdų aukštyje, ant Chacaltaya kalno.

Jugoslavija yra federalinė respublika, kurią sudaro Serbija, Kroatija, Slovenija, Bosnija-Herzegovina, Makedonija ir Montenegro. Oficialios kalbos yra serbų, kroatų, slovėnų ir makedonėčių.

Surinko

A. Zamžickas

Poezijos knygos

POEZIJOS PILNATIS.

Bernardo Brazdžionio poezijos rinktinė, kurioje sutalpinti geriausi visų jo išleistų knygų kūrinių. Puošnus leidinys, 592 psl., kaina \$10.00.

Palikimas, poeto Fausto Kiršos iki šiol niekur nepaspaudinti eilėraščiai, jo užrašai įvairiais klausimais ir kt., 318 pusėlių knyga, kurią spaudai paruošė Stasys Santvaras. Kaina \$6.00.

Po Dievo antspaudais Vytauto Didžiojo gados, Leonardo Andrickaus eilėraščiai, daikt. Telesforo Valiaus iliustruoti. 106 psl., kaina \$3.00.

Nemarioji žemė, Lietuva pasaulinės poezijos posmiuose, sudarė Alfonsas Tirošius. 176 psl., kaina \$5.00.

METU VINGIAI, A. Tyruolis, 176 psl., kaina \$3

Tau, sesute, Prano Lemberto gyvenimas, kūrėba, prisiminimai, 269 psl., iliustruota, kaina kietais viršeliais \$4.00.

Steponas Strazdas, 159 psl., kaina \$2.50.

Pavieniai žodžiai, Jonas Mekas, 95 psl., kaina \$4.00. **EILĖRASČIŲ RINKINYS**, SIELOS BALSAS J. Smalatorius, 221 psl., kaina 75 c.

SERKŠNO SIDABRAS, M. Vaitkus, 86 psl., kaina \$1.50.

12 knygų už \$2

Atsitiktinio kareivio užrašai, J. Januško atsiminimai, 127 psl., kaina \$2.00.

Stepono Strazdo eilėraščiai, 159 psl., kaina \$2.50.

Murklys, apysaka vaikam, parašė Antanas Giedrius, 130 psl., kaina \$1.80.

Juodojo pasaulio sukilimas, parašė Stasys Michelsonas, 127 psl., kaina \$2.00.

Tikra teisybė apie Sovietų Sąjungą (parašė J. Januškis), 96 psl., kaina 50 centų.

Kunigų celibatas, parašė kun. Fox, 88 psl., kaina 25 centai.

Ar buvo visuotinis tvanas, 64 psl., kaina 25 centai.

Zemaitės raštai karės metu, 126 psl., kaina 50 centų

Eilės ir straipsniai, 95 psl., kaina 25 centai.

Zalgirio mūšis, parašė dr. Daugirdaitė - Sruogienė, 20 psl., kaina 50 centų.

Socializmas ir religija, E. Vandervelde, 24 psl., kaina 10 centų.

Demokratinio socializmo pradai, (S. Kairio įvadas), 64 psl., kaina 50 centų.

Socialdemokratija ir komunizmas (K. Kauskio), 47 psl., kaina 25 centai

Atskirai sudėjus, jų kaina \$11.40, bet visos kartu paruošamos už \$2.

ROMANAI

Abraomas ir sūnus, premijuotas romanas, parašė Aloyzas Baronas, 206 psl., kaina \$4.50.

Sunkiausias kelias, romanas, parašė Jurgis Gliada, 251 psl., kietai viršeliai, kailaid, parašė J. Gliada, 406 na \$5.00.

Brolis Mykolas gatvė, romanas, parašė Eduardas Cinzas, 303 psl., kietai viršeliai, kaina \$6.00.

Agonija, romanas, antra psl., kaina \$5.00.

Kiauros riešučios, romanas, parašė Antanas Musteikis, 259 psl., kaina \$4.50.

Vytautas Alantas, SVEN. TARAGIS, istorinis romanas, 1 dalis, 405 psl., kaina minkštais viršeliais \$5.00.

J. Kralikauskas, VAIS. VILKAS, premijuotas romanas, 234 psl., kaina \$4.50

Pranas Naujokaitis, PASEJAU ŽALIA RŪTA, 232 psl., kaina \$4.00.

Juozas Sveikas, ŽIOBRIAI PLAUKIA, romanas iš knygos kūrėba, M. Sidaravicius gyvenimo, 233 psl., kaina \$2.50.

Aitvarai ir giria, Jurgio Gliados romanas iš partizanų veiklos, 254 psl., kaina \$4.50.

Vėjas lekia lyguma, romanas, parašė Aloyzas Baronas, kaina \$4.00.

Andrius Valuckas, NE-MUNO SŪNUS, romanas iš suvalkiečių ūkininkų sukilimo 1935 m., I tomas, 280 psl., kaina \$3.00.

Andrius Valuckas, NE-MUNO SŪNUS, II tomas, 428 psl., kaina \$4.00.

Rezistencija, romanas, parašė R. Spalis, 429 psl., kietais viršeliais, kaina — \$6.00.

Aloyzas Baronas: LIET. TAI IR BEDUGNĖS, premijuotas romanas, 279 psl., kaina \$3.00.

Pragaro vyresnysis, premijuotas romanas, parašė Vytautas Voleltas, 273 psl., kaina \$5.00.

Nemaius teka per Atlantą, Vytauto Alanto 5 novelės, 263 psl., kaina minkštais viršeliais \$3.00, kietais \$3.50

Bitutė Kemežaitė, SUDIEV! AS IŠEINU..., 294 psl., kaina \$4.50.

MINDAUGO NUZUDYMAS, Juozo Kralikausko premijuotas romanas, 246 psl., kaina \$3

D. Nendrė, AIDAS TARP DANGORAIŽIŲ, romanas, 365 psl., kaina \$5.

Atlaidu pavėsyje, romanas, parašė Povilas Abelkis, 467 psl., kaina \$4.00.

MURKLYS, A. Giedriaus apysaka, 130 psl., kaina \$1.80.

Aidai ir veseliai, premijuotas romanas, parašė Vacys Kavaliūnas, 234 psl., kaina \$5.00.

Aloyzas Baronas, PAVASARIO LIETUS, 261 psl., kaina minkštais viršeliais \$2.50, kietais \$3.75.

GYVENIMO VINGIAIS, dr. P. Kalvaitės-Karvelienės, 360 psl., kaina \$3.50.

Dailininko žmona, romanas, parašė Juozas Tislinis, kaina \$5.00.

Vaišvilka, romanas, parašė Juozas Kralikauskas, 234 psl., kaina \$4.50.

Rene Rasa, MEILĖ TRI-KAMPY, 219 psl., kaina \$3.350.

Nuskandintas žiedas, 15 novelių, parašė Juozas Tislinis, 200 psl., kaina minkštais viršeliais \$3.00, kietais —

Pasikalbėjimas Maikio su Tėvu



— Maiki, kodėl tu sakai, kad ne visos lietuviškai skambančios pavardės yra lietuvių?

— Dėl to, tėve, kad įvairios kalbos turi tam tikrų panašumų.

— Maiki, turi būti ryšys tiems panašumams. Gal būt, tie žmonės iš vienos tautos priklauso prie kitos, nelyginant kaip ėriukas ar versiušas priklauso prie kitos bandos. Tai gal ir tie lietuvių bus priklydę?

— Tėve, yra tokių, kurie turėjo išvykti iš savo krašto ir paskui susigyveno su žmonėmis naujame krašte ir per kelias kartas susiliejo su jais, bet jų pirmųjų pavardės išliko, nors ir kiek pakeistos. Taip, pavyzdžiui, Radvilai Lenkijoje pasivadino Radzvilai, o garšūs Anglijos intelektualai Gielgud yra kilę iš Lietuvos Gielgudų. Tačiau ne visuomet taip būna: kai Kuraitis iš Chicago nuvažiuoja į Graikiją, tai jis ten rado labai daug graikų, kurių pavardės buvo visai panašios į jo paties pavardę. Ir aplamai ten buvo daug visai lietuviškai skambančių pavardžių arba labai panašių į lietuviškas. Mat, graikų pavardės, kaip ir lietuvių, dažnai baigiasi raide "s". Be to, ir jų šaknys būna panašios.

— Maiki, tai gal daug lietuvių priklydo prie graikų?

— Ne, tėve, tiek daug negalėjo priklysti.

— Nu, tai gal lietuvių ir graikų yra giminės, nors ir devintas vanduo nuo kisleliaus?

— Tėve, tarp atskirų tautų yra tolimos giminystės ryšys ta prasme, kad kairių tautų įvairios kalbos išsivystė iš vienos bendrines kalbos ir jose pasiliko tam tikrų panašumų.

— Maiki, mano lazda yra lėndrinė, bet mano kalba nėra lėndrinė. Aš mislinu, kad tu apie kalbą išsivystymą sapalioji neteisybe

— Kodėl, tėve, taip sakai?

— O dėl to, Maiki, kad buvo kitaip. Po visuotino patapo žmonės nevierio ponui Dievui, kad daugiau tvano nebebus, nors jis tai ir apzinau per vaivorykštę. Tai tie žmonės, Maiki, apsimislinu, kaip anglikai sako, kad "better safe than sorry" ir pradėjo statyti Babelio bokštą. Jie figeriuo, jei bus tvanas, tai jie sulips į tą bokštą ir išsigelbės. Ale ponui Dievui nepatiko, kad jie nevierina vaivorykštę apzinauimui ir bilda Babelio bokštą, tai jis jiems raidavei sumaišė kalbas. Kožnas pradėjo šnekti kita kalba ir negalėjo susikalbėti, kaip tą bokštą statyti. Tai jie paliko tą bokštą ir išsiklostė kožnas sau į kitas puses. Taip, Maiki, nuo to česo ir pasidarė įvairios kalbos.

— Tėve, tai yra Senojo įstatymo biblijos pasakojimas, kuris neturi mokslinės reikšmės.

— Ką tu, Maiki, myni, — neturi mokslinės reikšmės?

— Tėve, moksle, jei gali ką įrodyti, tai tas turi mokslinę reikšmę, o jei negali įrodyti, tai neturi mokslinės reikšmės. Niekas negali įrodyti visuotinio tvano, Babelio bokšto statymo ir kalbų sumaišymo.

— Tai iš kur, Maiki, tos kalbos atsirado, jeigu ne iš Babelio bokšto?

— Tėve, mokslas įrodo, kad žmonės gyveno Azijoje, kai Europa buvo apdengta ledais. Kada ledai nuo Europos nuslinko ir klimatas pasikeitė, žmonės iš Azijos atėjo į Europą. Galima įrodyti, kad daugumas Europos kalbų turi tarpusavio panašumų ir jos išsivystė iš bendros indo-europiečių kalbos, o paskui pasiskirstė į slavų, germanų, romanų, keltų ir kitas kalbas. Tos kalbos dar suskilo. Iš bendros slavų kalbos kilo rusų, ukrainiečių, lenkų, čekų, serbų, bulgarų ir kitos kalbos; iš bendros

germanų — vokiečių, skandinavų; iš romanų — prancūzų, italų, ispanų ir kt.

— O iš kur lietuvių kalba?

— Tėve, lietuvių kalba irgi kilusi iš indo-europiečių prokalbės, bet ji nepriklauso nei slavų, nei germanų, nei kitoms šakoms, o sudaro atskirą šaką, vadinamą baltų kalbomis. Dabar iš tos šakos yra užsilikusios tik lietuvių ir latvių kalbos, o kitos kalbos, kurios priklausė šiai grupei, kaip senovės prūsų, jotvingių, kuršių ir kitos, jau dabar yra išnykusios.

— O iš kur, Maiki, tu tai žinai?

— Tėve, įvairios mokslo šakos, kaip lyginamoji kalbotyra, archeologija, istorija ir kitos, tai įrodo. Dėl to niekas nesiginčija.

— Tai sakai, Maiki, kad visos Europos kalbos paėmė iš vienos burnos.

— Ne, tėve, Europoje suomių, estų ir vengrų kalbos yra visai nepanašios į kitas kalbas. Jos priklauso kitai Ugro-Altajaus grupei. O Ispanijoje baskų kalba ir vėl yra visai skirtinga nuo kitų.

— O kitos visos, Maiki, sakai, panašios.

— Taip, tėve, visos indo-europiečių grupės kalbos turi panašumų.

— Tai, pagal tave, lietuvių, anglų ir ruskių yra taip pat panašios?

— Tikrai taip.

— Nu, Maikutė, o kodėl angliškai yra "sanavabičius", ruskai "sukinsyn", o lietuviškai "kalės vaikas"? Koks čia panašumas? Ką tu į tai pasakysi, a?

— Tėve, keiksmazodžius dažnai tautos skolinasi vienos iš kitų. Greičiausiai šis keiksmazodis atėjo iš rusų kalbos, nes rusai turi ir kitų nešvankių keiksmų apie motiną. Matyt, kitos tautos tą keiksmazodį pasiskolino.

— Bet kad jie visai nepanašūs.

— O vis dėlto. Antroji dalis to keiksmazodžio angliškai — "son", ruskai — "syn", o lietuviškai — "sūnus". Ar tai nėra didelis garsų panašumas, o reikšmė visai ta pati.

— Maiki, aš apie tai turiu pamislyti.

— Tai ir pagalvok, tėve.

SLA NARIŲ SKAIČIUS SUMAŽĖJO

Tėvynėje lapkričio 16 d. paskelbtą duomenys rodo, kad SLA 1972 m. pradžioje turėjo 8,001 narį, o metų gale jų buvo 7,710. Per metus naujų narių įstojo 230, bet per tuos pačius metus dėl mirties (229) ir įvairių kitų priežasčių neteko 521 narys.

Pajamų per metus buvo \$297,526.38, išlaidų — \$275,790.63, taigi 1972 m. uždarys — \$20,735.99.

Jei mažas bijotų didesnio, mes nepažintume narsumo

TORONTO, ONT.

Iškilmingai atidaryti Lietuvių namai

Lapkričio 10 d. iškilmingai atidaryti naujieji Lietuvių namai. Iškilnėse dalyvavo pora ministrų, burmistras ir keli kiti valdžios pareigūnai. Pagrindinę kalbą pasakė namų valdybos pirmininkas Jurgis Strazdas. Sveikino Paramos pirmininkas H. Stepaitis ir Nepriklausomos Lietuvos redaktorius dr. Henrikas Nagys.

Meninę dalį atliko solistai G. Capkauskienė ir V. Verikaitis, kuriems akomponavo J. Govėdas.

Naujieji namai turi net 6 sales. Didžiausioje telpa 700 asmenų, antrojoje — 450, dviejoje — po 150 ir dviejoje — po 60. Be to, dar yra pora kambarių etnografiniam muziejui, pensininkams, bibliotekai ir posėdžiam.

Tuose namuose jau įsikūrė Paramos bankas ir Toronto pensininkų draugija. Ten repetitijas daro Varpo choras.

Namų valdyba turi \$300,000 skolos, kurią reikia grąžinti per metus, bet ji turi ir planą, kaip tai padaryti.

NAUJA BALFO VADOVYBĖ

Paskutiniame numeryje pranešėme, ką Balfio seimas Clevelande išrinko į valdybą, o štai jo 2 metams išrinktieji ir direktoriatai:

F. Andriūnas, dr. V. Balčiūnas, V. Baleišytė, A. Balčiūnas, kun. A. Baltrušėnas, D. Bobelienė, K. Cepaitis, dr. Z. Danilevičius, A. Daukienė, A. Dzirovas, K. Gaižutis, J. Gerdvilienė, K. Januška, J. Jasaitis, O. Jokubaitienė, A. Kareiva, K. Kasakaitis, V. Kasniūnas, A. Keturakis, J. Mackevičius, dr. B. Matulionis, E. Paurazienė, V. Pažūra, A. Puškauskas, M. Rudienė, V. Selenis, F. Sereičikas, kun. S. Santaras, kun. A. Trakis, O. Zailskienė, kun. A. Zakauskas, V. Žukauskas.

Centro valdybos adresas:

BALFAS, 2606 W. 63rd St., Chicago, Ill. 60629. Tel. (312)—776-7582.

Ar skaitytos?

Nuo krivulės iki raketos Lietuvos paštininkų atsiminimai, redagavo Antanas Gintneris, 538 psl., kaina — \$5.00.

Chicago istorija, parašė Aleksas Ambrozė, 664 psl. raustai iliustruota, kaina kietais viršeliais \$10 minkštais — \$8.

Mūsų praities beieškant, parašė Česlovas Gedgaudas 357 psl., didelio formato, ištis, kaina \$15.00.

Dialogas su kraštu, Aki mirksnių kronikos, antrą knygą, parašė Bronys Raila Melagingas Mikasė laiškas, parašė Jurgis Jasinskis, 69 psl., kaina \$1.50.

Lietuvos konstitucinės teisės klausimais, parašė Kostantinas Račkauskas, 178 psl., kaina \$2.

Amerikos lietuvių politika, parašė dr. K. Sidlauskas, įvadas dr. P. Grigaičio, kaina \$1.50.

Ką tik gavome

Vėjas gluosniuose, gluosniai vėjuje, du stebukliniai vaidinimai, parašė Algirdas Landsbergis, 126 psl., kaina \$5.00.

Laiškai Andromachai, — Juozo Timinio originali kūryba ir poezijos vertimai, 98 psl., kaina \$4.00.

Saulės šermenys, naujaušias Antano Gustaičio satyrinių ir humoristinių eilėraščių rinkinys su dailininko Viktoro Vizgirdos satyrinėmis spalvotomis iliustracijomis, didelio formato, drobės viršeliai, kaina \$7.00.

Lietuvis vargonininkas šeimijoje, parašė Juozas Žilėvičius, knyga gausiai iliustruota, 304 psl., kaina \$5.00.

Pasakėčios, pagal Krylovą — Vytautas Petraitis, 217 psl., kaina \$3.00.

Veterinarinė medicina nepriklausomoje Lietuvoje, parašė dr. Stasys Jankauskas, 338 psl., kaina \$6.00.

Vardai ir veidai mūsų kultūros istorijoje (Nuo Mažvydo iki Skvirecko), parašė Stasys Yla, 345 psl., kaina \$6.

Šventas raštas, Naujasis testamentas, verstas iš graikų kalbos, 635 psl., kaina — \$5.00.

Karnavalo aikštėje, novelės, parašė Juozas Švaistas, 284 psl., kaina minkštais viršeliais \$5, kietais — \$5.75.

Nužmogintieji, Vilniaus ir Seinų krašto lietuvių išgyvenimai lenkų okupacijos metais: parašė Petras Česnulis, 256 psl., kaina \$5.00.

Napoleonas, Baltija, Amerika, parašė Vincas Trumpa, 251 psl., ištis, kaina \$6.00.

Parkas anapus gatvės, premijuota apysaka jauniui, parašė Danutė Brazytė-Bindokienė, 156 psl., kaina — \$3.00.

Užkandis, pasakojimai, parašė Jurgis Jankus, 216 psl., kaina \$4.50.

ANA TO JUNGO

RETO DOMUMO KNYGA



Paskutinis — trečiasis — dokumentuotas Kipro Bielinio atsiminimų tomas. Jis liečia mūsų nepriklausomybės 1917-1920 m.

kovas ir nepriklausomos Lietuvos gyvenimo pirmuosius metus. Kaina \$5.00.

Vyras demokratas šeimoje sudaro palankias sąlygas moten diktatūrai.

Tuščia galva — didelis sunkumas.

Kovoje su priešlaikiniu senėjimu didelės reikšmės turi šakota veikla, linksma, džiaugsminga nuotaika.

TESTAMENTAI

Įsigykite teisininko P. Šulo parengtą leidinį "Kaip sudaromi testamentai". Tai labai naudinga informacija knygėlė norintiems sudaryti testamentą. Ten yra ir testamentų pavyzdžių. Jos kaina — \$3.00.

GALIMA GAUTI

Keleivio administracijoje galima gauti Leono Sabaliūno "Social Democracy in Tsarist Lithuania, 1893—1904". Kaina \$1.00.

VLADAS POŽELA



JAUNYSTĖS ATSIMINIMAI

Ką tik išleisti 1905 metų revoliucionieriaus, nepriklausomos Lietuvos žymaus advokato, Seimo nario, ministro Vlado Poželos laisvi įdomūs atsiminimai. Kiekvienas ras juose įdomių dalykų. Kaina \$4.00. Tuoj įsigykite tą knygą. Ją galima gauti Keleivio administracijoje.

KETURIOS KIPRO BIELINIO KNYGOS

TIK UŽ DESIMTĮ DOLERIŲ

Pasinaudokite paskutine gera proga įsigyti visas 4 knygas, kurias parašė Lietuvos knygnešių karaliaus Jurgio Bielinio sūnus Kipras Bielinis:

Dieniojant, 464 psl.

Penktieji metai, 592 psl.

Gana to junga, 492 psl.

Teroro ir vergijos imperija Sovietų Rusija, 309 psl.

Pirmosios trys knygos yra atsiminimai. Autorius jų turi labai daug, labai įdomių ir moka sklandžiai papasakoti. Jis, dar vaikas būdamas, su savo tėvu vežiojo draugai, džiūmas lietuviškas knygas, toliau dalyvavo 1905 m. revoliucijoje, sėdėjo už tai kalėjime, ragavo Sibiro katorgos, vėliau kibo į nepriklausomos Lietuvos pamatų statybą, seimose atkakliai gynė laisvę ir teisingumą ir t.t. Maža teturime tokių atsiminimų knygų, kurios tiek praturtintų skaitytojo mūsų tautos praeities pažinimą.

Ketvintojoje knygoje K. Bielinis labai vaizdžiai pasakoja apie bolševikų sukurtą teroro sistemą, jų tarymo mokslą ir baisią praktiką, apie pabaltiečių darbo stovyklas ir kt.

Visas tas 4 knygas galite gauti Keleivy tik už \$10.00.

KELEIVIO prenumerata--gera dovana

MOTERŲ SKYRIUS

JUOZAS ŠVAISTAS

Buvo šventės

(Tešiny)

III.

Savaime jau tamsėjo. Baigėsi diena. Užsibūno eglutė. Ir čia nerado tos paguodos, kuri džiugiai buvo laukiama. Net eglutė pasirodė visai nereikalinga. O ji iš tikrųjų rinktinė — vesli, aukšta, palubėj tartum net sulinkusi. Įvairiausi papuošalai krapšė, mirgėjo. Tiek jų daug, kad net liamos eglutės šakos sviro žemyn. Spalvotos trūkčiojančių šiesų elektros lempučių įmantriai mirguliavo. Apačioj po eglutę gausu puošnių dėžių, dėžučių. Vis dovanos tėvui, motinai, vaikams. Dovanos brangios, naudingos.

Pagaliau ir septintoji valanda. Kūčių stalas senų papročių paruoštas. Tradiciniai, kartą metuose tegaminami valgiai. Skanūs, varvina seilę. Kitais metais gerokai prisi-valgydavo, net iki išpūtimo. Plaučiams pritrūkdavo vietos vidurių dauboj. Škart bet sau vatulojo. Su didelėm pastangom priverdavo nuslinkti į skilvį.

Springo valgiai, nūrgo ir širdyje. Dapkuvienė neiš-tūrėjo ir tartum atsikėrėjo:

— Stai tau "tik su saviškiais"! Turi dabar? Patenkin-tas?

Dapkus iš dalies jau buvo apnuodijęs savo kirminą. ypač kai išmetė keturis maukus. Pradėjo atsigauti tikras jo būdas — optimistiškas, nemėgstas kandžių skrupulų.

— Nėra ir nereikia. Juk jie jau dar. Leiskim ir jiems pasidžiaugti, kaip jų širdys geidžia. Mudu buvom ir pasilikom, kaip ir pirmiau, kol vaikų neturėjom dar. Argi neužtenka? Juk atsimeni, kaip buvom laimingi, patenkin-ti...

— Nukalbėjai, kaip su plerpyne. Rado, mat, palygi-nimą?

Dapkuvienės nirtulys tebepekėjo dar. Vyras įsijun-gė televiziją. Nauja, moderni. RCA gamybos, spalvoti pa-veikslai. Kiek sukalojo, vis Kalėdos: giesmės, pamaldos, choralai, pamaldos.

Aptvarkius stalą, atsisėdo ir žmona pasižiūrėti tele-vizijos. Josios nuovargis pasirodė didesnis negu susido-mėjimas paveikslais. Netrukus pradėjo snūduriuoti. Vyras pastebėjo ir patarė:

— Ko čia dabar vargsti, motin? Eitum ir verčiau at-sigultum. Ryt budėsnė atskelsi.

— O ko tu čia dabar spoksai? Bene ką nors įdomaus atrandi?

— Aš bent nesnaudžiu ir apskritai nenoriu dar miego. Abu turėjo slapta sumanymą, bet apie tai neprasita-rė. Abu buvo nusistatę pamatyti, kada ir kaip sugrįš jau-nieji, ypač dukrė.

Motina paslėmė mezginį, kad šiek tiek judesio būtų ir snaudulys atstotų. Nuo savo jaunystės, jau motinos įpratinta, mėgo mezgti. Gražių dalykų numezgdavo.

Laukimas visada nuobodus, ypač kada jis ilgas ir vien tik laukimas, be jokios veiklos. Motina atsidėjus mezgė ir nuolat pažvelgdavo į laikrodžio rodyklę. Dažnai atrodydavo jai, kad tos rodyklės sustojusios arba vos vos pasilenka.

Jau ir po dvylikos, o jaunųjų nei garso, nei ženklo. Motinai baugios mintys ir vaizdai pradėjo reikštis. Ne-balsu prasitarė:

— Franai, kaip tau atrodo? Gal nelaimė kokia atsi-tiko, kad taip ilgai negrįžta? Povilas juk patrakęs. Jis taip žvilgina ir tranko iš savo mašiną, kad net šurpu daro-si, vien tik iš šalies stebint...

Tėvas neturėjo jokių baugių minčių nei vaizdų. Ji-nuosaiškai svarstė:

— Nors tas Povilas ir padūksta kartais, bet jis puikus vairuotojas. Meistriškai valdė mašiną. Jis taip pašokdina-ją, kaip tikras raitininkas savo žirgą. Netikiu, kad galėtu susikulti!

— Bet kiti galėjo užlekti ir suknežinti? Žinai gi, kokia naktis dabar... Daug girtų, visokių padauzų iš jau-nųjų tarpo...

— Irgi netikiu! Jeigu kas nors būtų įvykę, tai arba jie, arba policija būtų davę žinią.

— O gal jie nenorėjo šauktis telefonu, manydami, kad mes miegam ir galėtų sukliudyti?

— Nebijok! Ne tokie jie jautrūs...

Praėjo gal pusvalandis. Motina plačiai garsiai nusi-žiovavo, net jos žandikauliai, berods, trekselėjo. Pas-kum rimtai sudejavo:

— Vaje, kaip ilgai...

— Vis tau ilgai ir ilgai. Kelintą kartą tą pat girdžiu. Mums iš tikrųjų gal ilgai, kai nuobodžiaudami laukiame. Visai kas kita jiems. Tik trumpos nepastebimos valandė-lės.

Pavargo šeimininkų akys. Išjungė televiziją, paga-

Teisės patarimai



Advokatė dr. M. Šveikauskienė sutiko atsakytį į keleivio skaitytų klausimus teise-reikaliais. Tie klausimai turi būti bendro informacinio pobūdžio. Klausimus ir at-sakymus spausdiname šiame skyriuje. Laiške reikia pažymėti, kad esate Keleivio skaitytojas.

Klausimus prašome siųsti tiesiog šio adresu:

Dr. M. Šveikauskas, Attorney at Law,
Boston Five Building
1895 Centre Street
W. Roxbury, Mass. 02132

Klausimas

Mes esame trys vaikai: dvi seserys ir vienas brolis. Visi vedę. Aš turiu keturis vaikus, mano sesuo turi tris vaikus, o mūsų brolis visai neturi vaikų. Mūsų motina mirė 1958 metais. Pinigai banke ir tėvų namai buvo abiejų, t. y. motinos ir tėvo vardu. Motinai mirus, mum, vaikam, nieko neteko. Vis-kas pasiliko tėvui.

Bijojome, kad jis neapsi-vestų, tad mes, seserys, tvar-kėme jo namus, virėme jam pietus ir sergantį jį prižiūrė-jome. Brolis jį lankydavo, taissydavo jo namus, reikalui esant, dažydavo sienas, sto-gą dengdavo. Tad jokių iš-laidų namams tėvas neturė-jų.

Tėvas mirė prieš 6 mėne-sius, palikęs išmokėtus na-

mus ir 33 tūkstančius banke. Mes, seserys, visai nežino-jome, kad tėvas buvo padaręs testamentą. Brolis dabar mums sako, kad ir jis neži-nojes, bet mes jam netikim, nes testamentas labai nu-skriaudė mus, dukteris. Pa-gal testamentą, tėvas paliko nemažai turto bažnyčiai, vienuolynui, paliko po kele-tą tūkstančių savo mirusios sesers dukterims, o visą li-kusį turą savo sūnui, mūsų broliui. Mums, dukterims, jis paliko po 100 dolerių kiekvienai. Mums buvo di-džiausias smūgis, kai advo-katas, mus pasišaukęs, per-skaitė tėvo testamentą.

Pasitarusios su savo vy-rai, nutarėme pasiimti savo advokatą ir dėti pastangas testamentui panaikinti. Iš-pradžią mūsų advokatas, ge-rokai mus apklausinęs, mum pasakė, kad mes turi-me gerų vilčių testamentui

Vincas Mykolaitis - Putinas

MANO PASAULIS

Žinau aš, drauge, pasaulį didį.
Pasaulį gražų, pasaulį tyrą,
Kaip šviesų rytą, kai gėlės žydi,
O skaidrios ramos nuo langų byra.

Ten plačios lankos — žiedai siūbuoja,
Ten skambūs gojai — upeliai šnėra,
Tenai padangės giedra alsuoja,
Ten sielai šventa, ramu ir gera.

Paimki, drauge, tu rūbą skaistų,
Priseki baltą lelijos žiedą,
Kad siela meilės jausmu užkaistų,
Kur tam pasauly per amžius gieda.

Tada išeiki, kai aušta rytas
Ir perlas puošia lankas rasotas,
Tai eisim mudu į nematytas
Melsvojų tolių šalis svajotas.

Famirsim viską, kas juoda, žema,
Famirsim dangų, aukštybių plotį, —
Ten didžios mintys ramybės gema,
Ten atgimimo versmių ieškoti.

O kai išvysim dienos mūsų galą,
Kai glaudžiai žiedus gamtos grožybės,
Nusvirus saulė jau gėsta, žala,
O siela geidžia didžios ramybės,

Nulenksim galvas. Tyliai užėję
Ant aukšto kalno, rankas ištiesme.
Pagerbė Didį Šviesos Davėją,
Pabaigsim būti padėkos giesmę.

liau ir eglutės lempučių. Salone blankiai tešvietė paprasta kasdieninė lempa. Dapkus pasitampė visu savo ūgiu ir ė-mė ražytis. Keliskart pažingsniavo išilgai salono, priejo prie lango. Stovėjo ir žvalgėsi tiesiai prieš save. Po kelių minučių pakėlė akis nuo miesto šviesų ir atsirėmė į dan-gų. Ten tamsiau. Ryskiai švitėjo kalėdinės žvaigždės. Šventiškos nuotaikos paveiktas, jautriai prabilo:

(Bus daugiau)

(Iš Juozo Švaisto Nidos Knygų Klubo išleisto nove-lių rinkinio "Karnavalų aikštėje". Jame yra 11 įdomių nove-lių. Kaina \$5.00, kietais viršeliais — 75 centai daugiau. Rinkinyje gaunamas ir Keleivio administracijoje).

panaikinti. Praėjo keletas mėnesių. Mūsų brolis turi savo advokatą, pusseserės — savo, net bažnyčia, ir ta tu-ri savo advokatą.

Mūsų tėvas buvo 86 metų amžiaus ir turėjo vadinamą-ją "sclerosis". Kartais jis vi-sai protingai su mumis kal-bėdavo, o kartais jis net ne-pažindavo mūsų, kai ateida-vome jo aplankyti vėlesniu metu. Testamentas buvo su-darytas trejus metus prieš tėvo mirtį.

Visi advokatai susirinko ir tarėsi, vedė derybas. Da-bar yra siūloma kiekvienai iš mūsų, t. y. man ir seseriai po 3,500 dolerių, ir mūsų advokatas mus labai kalbi-na sutikti. Mūsų vyrai sako, kad jei siūloma po 2,500 do-lerių, tai reikiška, kad jie bi-josi, kad mes galėsime tes-tamentą sugriauti, jei eitu-me i teismą. Jeigu jie many-tų, kad mes neturime gali-mumo bylą išlošti, negi kas mums siūlytų pinigų?

Dabar mes visai nežinom kas mums daryti. Prašome patarimo, nes labai skaito-me Tamstos atsakymus laik-raščiuose ir manome, kad ir mums neatsakys patarti.

Skaitytos

Ohio valstija.

Atsakymas

Jei testamentas yra tinkama sudarytas ir viskas ryšium su jo sudarymu atlikta pagal įstatymų reikalauja-mas taisyklės, jį yra sunku "sugriauti". Reikia neuž-miršti, kad kiekvienas as-muo turi pilną teisę, mirties atveju, taip paskirstyti savo turą, kaip jis to pageidau-jia. Faktas, kad vieniems ar kitiems toks paskirstymas nepatinka, — nieko nereiš-kia.

Tokiam testamentui su-griauti reikia įrodyti:

1) Kad testatorius buvo nekompetentingas (incom-petent), atseit, kad jis neži-nojo, ką daro. Faktas, kad Tamsų tėvas buvo senas ir sirgo smegenų indų sukaikė-jimu, toli gražu nereiš-kia, kad Tamsų tėvas nežinojo, kokio turto jis turi ir kam ir kokiomis dalimis jis nori jį palikti.

2) Antras pagrindas, ku-riuo remiantis galima "gin-čyti" testamentą galiojimą, yra vadinamas "duress", t. y. prievartos vartojimas, at-seit, kad testatorius buvo "verčiamas" sudaryti testa-menta taip, kaip jis buvo su-darytas.

3) Trečias pagrindas yra vadinamas "undue influ-ence", t. y. teigimas, kad testatorius buvo kito asme-nio "neleistinai" įtakoje ir kad todėl jis sudarė tokį, o ne kitoki testamentą.

Nežinodama visų detalių aplinkybių, negaliu Tamstoms pasakyti, ar Tamstos turite pagrindą testamentui "griauti". Galiu Tamstoms tik tiek pasakyti: faktas, kad Tamstoms siūloma po 3,500 dolerių kompromiso būdu, toli gražu nereiš-kia, kad jei Tamsos nutartumė kreiptis teisman, tai Tamstos laimėtų būtų. Be to, reikia neužmiršti, kad byli-nėjimasis yra surištas su di-delėmis išlaidomis. Tamstos sakote, kad visi turite advo-katus. Jei nutarsite bylinė-tis, gali iš viso nedaug likti iš Tamstų tėvo palikimo. Jei Tamstų advokatas siūlo "tai-kintis", jis, tur būt, yra ap-svarstęs visas alternatyvas ir nutaręs, kad ši išeitis yra Tamstoms naudingiausia.

ZENTA TENISONAITE

Po šiaurės Afrikos saule

(Ištraukos iš dienoraščio)

Monastir. Skanes Palace. 1972 m. gruodžio 8 d.

Skaidriai mėlynas dangus ir saulė. Monastiro aerod-rome laukia keturi autobusai, kurie mūsų šimto keturias-dešimt keturių asmenų ekskursiją atveža į Skanes Palace viešbutį. Lauke, ant laiptų, mus pasitinka folklorinė mu-zikantų ir šokėjų grupė. Raudonai apsirengę vyrai muša būgnus ir tambūrus. Keturi basos šokėjos, spalvingais drabužiais, šoka. Nors jų judesiai greitai, visas šokis atro-do monotoniškas. Tas pats vis pasikartojantis trypcioji-mas. Muzika irgi skamba, neįpratus, savotiškai. Tarytum migdo, bet kartu kelia norą imti ju dėti tuo pačiu muzikos ritmu. Kelneriai nešioja limonado stiklines. Skystis kve-pia citrina, ir jame plaukioja žalia mėtis šakelė. Gardus ir gaivinantis gėrimas.

Mūsų viešbutis naujas ir prabangus. Pro kambario langą matau ryškiai mėlyną Viduržemio jūrą. Sode vėjas linguoja palmių lapus, tarytum milžiniškas vėduoklės. Vi-sur žydi pelargonijos. Auga kaktusų krūmai. Ant jų kabo ružavos, spygliuotos uogos. Danguis be debesėlių. Skaid-rus kaip mėlynas kristalas. Mums, ši rytą atvykusiems iš Belgijos, čia atrodo pasakiškai gražu. Briuselio aerodro-me rytas buvo niūrus ir šaltas. Liūdnai pilkas dangus verkslėno smulkiais, nemaloniais ir vos matomais laisais.

Mūsų turistų grupę sudaro Belgijos svarbieji kilimų pirkliai ir jų žmonos, kuriuos Balamundi firmos direkcija pakvietė į svečius Monastire. Kam išleisti pinigus tuščiai reklamai? Geriau panaudoti naudingam kontaktui su svarbiausiais flamų ir valonų klientais. O Tunisas yra kilimų kraštas.

Kiekvienam eiliniam turistui, atvykus į svetimą kraštą ir rašant išpuščius, yra sunku perduoti bendrą vaizdą. Per keletą dienų visko nepamatyti. Be to, turistams visa-da yra rodamos pačios gražiausios vietos. Mūsų ekskur-sija yra net Tuniso turizmo ministerijos globojama. Mums paskyrė keturis kelionės palydovus (guide). Bet vienas kontrastas tuoju ryškiai prilydė į akis, tai skirtumas tarp puošnių viešbučių ir vargingų lūšnėlių pakelė. Todėl, ką aš čia rašau, yra tik atskirų išpuščių pluoštas. Kelni atostogų dienų fragmentas.

Per pietus patiekiamas tipiškas tuneziškas valgis: žuvis. Daug svogūnų. Paprika. Alyvų aliejus. Vietinis rau-donas vynas. Aviena. Pietų pabaigoj geriamė arbata, kuri yra saldžiai karti ir turi stiprų šaltmėčių skonį. Miniatiū-rinę stiklinę dar puošia plūduriuojanti mėtų šakelė. Man valgis patinka, bet matau, kaip dalis svečių pakrapšto su šakute ir tik paragauja. Po pietų išmainome viešbučio banke savo frankus į dinarus. Oficialus dinaro kursas yra daug aukštesnis, negu juodoj rinkoj. Taigi mums Belgijoje buvo aiškiai pasakyta, kad įvežti arba išvežti dinarus iš Tuniso yra griežtai draudžiama. Geriau jau nebandyti.

Pažvelgus žemėlapy ir milžinišką Afrikos kontinentą, Tunisas yra tik nedidelis Šiaurės Afrikos kraštas, prie Viduržemio jūros, tarp Libijos ir Algerijos. Plotas 125,000 kvadratinų kilometrų. Septyni milijonai gyventojų. Nuo 1957 metų respublika ir valdoma prezidento Burgibos. Senovėje — tai žymioji Kartagina. Hanibalo tėvynė. Ika-senos dar parodo ir romėčių pėdsakus.

Šiandien skirtumas tarp miesto ir kaimo yra dar labai didelis. Jei didieji miestai su moderniais pastatais ir puoš-niais viešbučiais mažai tesiskiria nuo europietiško miestų, tai gyvenimas kaime, geriau sakant, raudono smėlio pus-dykumoje, yra labai skurdus. Tunisas turi apelsinų, alyv-medžių, datulių palmių sodus, bet vietose, kur arti Sa-haros dykuma, jau niekas nebeauga. Senovėje Saharos dykuma buvo daug mažesnė. Šiandien ji vis plečiasi ir atima derlingus plotus. Vienur kitur žaliuojantis kuokė-telis žolės vos vos dar išmatina avių bandas. O kaimuose šeimos didelės. Vidutiniškai apie dešimtį vaikų.

Prezidentas Burgiba (save paskelbęs prezidentu iki gyvos galvos) yra padaręs daug reformų. Visų svetimsa-lių turtas buvo konfiskuotas. Moterys gavo balsavimo teisę. Įvestas nemokamas mokslas. Seniems ir beturčiams gydymas veltui. Panaikintas žmonių pirkimas. Anksčiau žmona kašnodavo šimtą dinarų. Vienas dinaras oficialiu kursu maždaug šimtas frankų, arba du su puse dolerio. Bet nežiūrint į visas pastangas, kraštas turi mažai pramo-nės ir kovoja su nedarbu. Kas ypač atsiliepia kaimo gy-ventojams. Tik savo akimis pamacius, galima įsivaizduoti tą vargą ir suprasti, kokia neteisybė buvo padaryta tiems kraštams, kurie iki antrojo pasaulinio karo buvo Europos kraštų kolonijos. Aplamai, kiek neteisybės ir skriaudos yra įvykę per istorijos raidas, prisidengus religijos ar ci-vilizacijos dangomis! Kraštams, kurių kultūra ar nebus tik senesnė už Europos?

(Tešiny kitame numery)

Vietinės žinios

Vidos Krištolaitytės dailės paroda

Gruodžio 1 ir 2 dienomis Lietuvių Piliečių dr. jos namuose, 368 W. Broadway, So. Bostone, trečiojo aukšto salėje L. B. Kultūros Klubas rengia Vidos Krištolaitytės dailės parodą.

Parodos atidarymas įvyks gruodžio 1 d., šeštadienį, 7:30 val. vak. Sekmadienį paroda bus atidaryta nuo 11 val. ryto iki 2 val. popiet.

Visi yra maloniai kviečiami į parodą atsilankyti.

Vida Krištolaitytė studijavo dailės pedagogiką Ili-nois universitete Urbanoje ir baigė bakalaurą laipsniu. Vėliau tapybos ir grafikos studijas gilino Chicagos Meno Institute ir persikėlusi į New Yorką, — Pratt Institute. 1967 m. įsigijo magistro laipsnį. Šiuo metu dirba savo studijoje Manhattane.

Savo individualias parodas ji yra turėjusi Clevelande, Pratt Institute, Maspeth, Hartforde, Chicagaj—Čiur-lionio galerijoje.

V. Krištolaitytė dalyvavo eilėje grupinių parodų. Buvo primta į Chicagos Meno Instituto Rental galeriją. 1963 m. Kultūros Kongrese Chicagoje laimėjo I-ją premiją jaunesniųjų dailininkų sekcijos parodoje. 1966 m. laimėjo pirmą premiją jaunųjų dailininkų ir grafikų parodoje.

Tėvų komiteto padėka

Bostono Lituanistinės Mokyklos metinis banketas buvo labai sėkmingas. Gausus Bostono ir apylinkės lietuvių dalyvavimas suteikė mokyklai labai reikalingą finansinę paramą. Nuoširdžiai dėkojame visiems bankete prisidėjusiems ir iš jo grįžusiems su linksma nuotaika.

Banketo pasisekimas būtų buvęs neįmanomas be daugelio žmonių asmeniško prisidėjimo prie jo ruošos ir pravedimo. Už tokią pagalbą ypatingai dėkojame: vyriausiam šeimininkui p. Venckui už skanią vakarienę;

aktorei Birutei Vaičiūrgy-

tei už įdomų programos pravedimą;

Bostono Vyrų Sekstetui ir jo vadovui komp. Julijui Gaideliui už tikrai linksną programą;

Irenai Veitenei už svečių priėmimą;

Antanui Bačiuliui už gražų scenos šviesų tvarkymą.

Nuoširdžiai dėkojame baro patarnautojams. Senujų Lapinų skautų Vyčių būrelio nariams — Broniui Banaičiui, Gintarui Cepui, Vincui Šnipui, Ramūnui Kalvaičiui, Algijui Kriščiūnui ir Vytautui Jurgelai, Algijui Šmitui

Labai ačiū patarnavusioms prie stalų — Redai Veitaitėi, Astai Danasaitėi, Nijolei Ivaskaitei, Ramunei Cibaičiai, Jūratei Dambauskaitei, Astai Baškauskaitei, Rasai Jauniškitei, Linai Šimkutei. Jos patarnavo tikrai mandagiai ir grakščiai.

Nuoširdžiausiai dėkojame šeimininkėms, padėjusioms paruošti maistą — Vidai Sužiedėlienei, sol. Violetai Balčiūnienei, Janinai Matulaitienei ir Daliai Lizdenini, o taip pat visoms iškepusioms tortus ir visiems aukotojams.

Ypatinga padėka Keleivui už tokį platų mūsų banketo skelbimą ir aprašymą.

Tėvų Komitetas

Nominavo kandidatus į vadovybę

So. Bostono Lietuvių Pil. d. ja lapkričio 15 d. nominavo kandidatus į valdybą ir direktorių tarybą. Tebalsavo 137 asmenys (pernai — 149).

Ši draugija Bostone beliko vienintelė, į kurios vadovybę dar yra šiek tiek tokios varžybos. Bet ir čia, pavyzdžiui, į sekretorius tekdavotavo A. Matjoška, į fin. sekretorius — A. Druzdis, į židininkus — A. Makaitis, į maršalkas — V. Ivaska.

Į pirmininkus šiemet varžėsi S. Griganavičius ir S.

BALTIC REALTY & INSURANCE AGENCY

Sav. Vyt. Stelmokas
597 East Broadway
So. Boston, Mass. 02127

Tel. 268-6030
Draudžia namus ir automobilius nuo visokių nelaimių. Naujas auto draudimų įstatymas yra komplikavęs. Drausdami mūsų agentūroje, gausite išsamią informaciją bei patarimą, kaip geriausiai apdrausti. Jokių problemų neturime ir a malonumu draudžiamieji studentai ar studentų automobiliai. Taip pat atliekame namų pirkimo ir pardavimo patarnavimus. Todėl, jeigu norėtumėte paruošti ar pirkti nekilnojamąjį turtą, prašome paskambinti telefonu 268-6030

Drevinskas, gavęs daugiau balsų, į vicepirmininkus — adv. N. Šleženė ir L. Švelnį, gavęs daugiau balsų.

Į direktorių tarybą (joje yra 7 nariai) kandidatų buvo 16. Daugiau balsų iš dabartinį direktorių gavo O. Ivaškienė, J. Lubinas, J. Grigalius ir A. Andriulionis. Į kontrolės komisiją daugiau balsų gavo V. Stelmokas ir A. Keturakis.

Rinkimai bus gruodžio 16 d. Tuose rinkimuose paprastai daugiau narių dalyvauja (pav. pernai balsavo 524), todėl ir rezultatai gali būti kitoki.

Tame pačiame susirinkime buvo priimti du nauji nariai ir pagerbti susikaupimo minute du mirę.

A. Druzdis pranešė, kad spalio mėnesio pajamų buvo \$22,740 ir, paprastas mėnesio išlaidas atskaičius, liko pelno \$4,444. Bet ta mėnesį reikėjo sumokėti nekilnojamojo turto mokesčio \$8,989, todėl spalio mėnuo buvo nuostolingas.

N. Šleženė perskaitė kontrolės komisijos aktą. Buvo patikrinta šių metų pirmojo pusmečio knygos. Jos vedamos tvarkingai.

Nariams rengtas šurum burum davė nuostolio \$569.

Valdyba paskyrė Naujųjų metų sutikimo pokylio komisiją, kurios pirmininku yra Algis Makaitis.

Lietuvos laisvės byla subatvakaryje

Lapkričio 24 d. Kultūriname subatvakaryje Stasys Lušys kalbėjo apie sunkumus ir viltis Lietuvos byloje. Jis, realiai vertindamas padėtį, darė išvadą, kad mums nėra reikalo nei per daug nusiminti, nei turėti per daug vilties, bet vis reikia žinoti, kad joks despotas nėra ir nebus amžinas, tad ir dabartinis Lietuvos pavergėjas sulauks galo, tik reikia lietuvių tautai kovoje dėl laisvės ištverti.

Paragink savo pažįstamus išsirašyti Keleivį. Jo kainė metams \$7.00.

IESKO KOMPANIONO

Prasilavinusi viengungė našlė, turinti santaupų, norėtų pirkti namus ar būsnį su prasilavinusiu vidutinio amžiaus viengungiu vyriškiu.

Rimtus pasiūlymus siųsti Keleivio adresu, pažymint ant voko: "Našlei Veg".

SATYROS VAKARAS

Gruodžio 15 d. 7:30 val. vak. So. Bostono Lietuvių Piliečių d. jos III aukšto salėje yra rengiamas Antano Gustaičio naujausios satyrinių ir humoristinių eilėraščių knygos "Saulės šermenys" pristatymas. Eilėraščių bei feljetonų skaitytės patys autorius ir įžymūs aktorius Henrikas Kacinskas. Ten pat vyks knygos iliustratoriaus dail. Viktoro Vizgirdos paveikslų ir eskizų paroda.

"Saulės šermenų" vakaro metu galėsite įsigyti ir šių knygų: "Saulės šermenys", "Saulės šermenys", "Saulės šermenys".

Tai tikrai vertinga ir originali Kalėdų dovana!

Po programos, grojant jaukiai muzikai, galėsite su draugais linksmai praleisti vakarą prie vaišių stalo.

Pristatymą rengia Santaros-Sviesos sambūris.

Staliukus jau dabar galima užsisakyti pas Dalią Lizdenienę, tel. 731-0188.

Graziai paminėjo Lietuvos kariuomenės sukaktį

Lietuvių Veteranų Sąjungos Ramovės skvyrus lankričio 25 d. surengė Lietuvos kariuomenės atkūrimo 55 metų sukakties paminėjimą. Į minėjimą susirinko paly-

"SAULĖS ŠERMENYS"

Tai visai neseniai išleistas Antano Gustaičio satyrinės ir humoristinės poezijos rinkinys. Įdomiai ir gausiai iliustruotas dailininko Viktoro Vizgirdos.

Šią didelio formato puošnią knygą išleido Algimanto Mackaus Knygų Leidimo Fondas. Ji dar gaunama ir "Keleivio" administracijoje. Kaina \$7.00.

IESKO VIETOS

Ramus ir blaivus senyvas pensininkas ieško vietos Justin, Texas, ar bet kurioje srityje Arizonos valstijoje, kur galėtų gauti kambarį pastoviai apsigyventi.

Pasiūlymus siųsti "Keleivio" adresu, pažymint ant voko — "Pensininkui".

(46)

"GARSO BANGŲ" PROGRAMA

Ši radijo programa transliuojama penktadieniais iš stoties WBUR 90.9 FM banga nuo 8:00 iki 8:30 val. vakaro.

Lapkričio 30 d. — Vilnius — Geležinio vilko miestas.

RADIO PROGRAMA

Seniausią Lietuvių Radijo programą Naujojo Anglijos stoties WLYN, 1360 kilociklų ir iš stoties FM 101.7 mc. veikia sekmadieniais nuo 1 iki 1:30 val. dienos. Perduodama: Vėliausi pasaulinių žinių santraukos ir komentarai, muzika, dainos ir Magdūtės pasaka.

Biznio reikalais kreiptis: Baltic Florists gėlių ir dovanų krautuve, 502 E. Broadway, So. Bostone. Telefonas AN 8-0489. Ten gaunamas ir Keleivis.

PARENGIMŲ KALENDORIUS

Gruodžio 8 d. Jordan Hall mažojoje salėje I. ir V. Vasylių koncertas.

Gruodžio 15 d. 7:30 val. vak. So. Bostono Lietuvių Pil. dr. jos III aukšto salėje Santaros-Sviesos rengiamas Antano Gustaičio knygos "Saulės šermenys" pristatymas.

Gruodžio 16 d. šv. Petro Lietuvių parapijos bažnyčioje salėje So. Bostone Skaučių Židinio gyragų išpardavinimas.

Sausio 13 d. So. Bostono Lietuvių Pil. d. jos salėje Algio Rukšeno knygos "Day of Shame" pristatymas.

Vasario 17 d. 2 val. popiet So. Bostono Lietuvių Piliečių d. jos salėje Altos rengiamas Lietuvos nepriklausomybės atstatymo paskelbimo minėjimas.

Minkų radijo Talentų popietė ir "Miss Lithuania of

Kovo 24 d. So. Bostono N.F.E. pagerbti banketas, Lietuvių Pil. dr. jos salėje

Dažau ir Taisau

vamusi iš lauko ir viduje lipdau popierius ir taisyti, kaip pataisyti reikia. Naudoju tik geriausias medžiagas.
JONAS STARINSKAS
220 Savin Hill Ave.
Dorchester, Mass.
Tel. CO 5-5854

DRAUDIMO AGENTŪRA

Atlieka įvairių rūšių draudimus.
Kreiptis senu adresu:
BRONIS KONTRIM
598 Broadway
So. Boston, Mass. 02127
Tel. AN 8-1761

SAVAITRASTIS

Nepriklausoma LIETUVA

Informuoja skaitytojus apie pasaulinius ir lietuviškuosius įvykius, deda daug ir įdomių nuotraukų ir atvirai pasisako apie visus mūsų visuomeninius bei kultūrinius klausimus. Jame rasite įdomių skaitytojų laiškus skyriu, kuriame lūkta abipusių paaiskavimų ir nuomonių kiekvieno visiems svarbia problema.

"NEPRIKLAIMSOMA LIETUVA" yra dinamiškas mūsų li-eivijos laikraštis, ieškas naujų bendradarbių bei idėjų. Visomet atviras kiekvieno ruomonei, kuris kovoja ir dirba už nepriklausomą Lietuvą.

Metinė prenumerata JAV-se \$8.00

Adresas:

7722 George Street, LaSalle-Montreal, 690, Quebec, CANADA

SLA

SUSIVINIJIMAS LIETUVIŲ AMERIKOJE

SLA—jau 80 metų tarnauja lietuvių visuomeni ir išmokėjo daugiau kaip SEPTYNIS MILIJONUS dolerių nariams.

SLA—didžiausia lietuvių fraternalinė organizacija — duoda gyvybės apdraudą ir ligoje pašalą, kuri yra pigi, nes SUSIVINIJIMAS netiesiogiai, o teikia patarnavimus savitarpinės pagalbos pagrindu.

SLA—jau turi daugiau, kaip tris su puse milijono dolerių kapitalą, tad jo apdraudė tikra ir saugi. Kiekvienas lietuvis čia gali gauti įvairių klasių reikalingiausias apdraudes nuo \$100.00 iki \$10,000.00.

SLA—jaunizui duoda gerą Taupomąją Apdraudą — Endowment Insurance, kad jaunuolis gautų pinigų aukštojo mokslo studijoms ir gyvenimo pradžiai.

SLA—duoda VAIKAMS ir jaunuoliams labai pigią TERM apdraudą: už \$1,000.00 apdraudus tik \$3.00 mokesčio metams.

SLA—AKCIDENTALĖ APDRAUDA naudinga visokio amžiaus asmenims rekomenduojama lietuviškų klubų ir draugijų nariams. Už \$1,000.00 akcidentalės apdraudos mokeskis \$2.00 metus.

SLA—kuopos yra daugumoje lietuvių kolonij. Kreipkitės į kuopų veikėjus, ir jie plačiau paaiškins apie Susiviniavimo darbus.

Gausite spausdintas informacijas, jeigu parašysite:

Lithuanian Alliance of America
807 West 30th Street, New York, N.Y. 10001

UŽ VIENĄ DOLERĮ IR
AŠTUONIASDEŠIMT TRIS
CENTUS PER MĖNESĮ
IRENGIAMAS VISIŠKAI
NAUJAS TEXACO ALYVOS
DEGIKLIS (BURNER) KURIS
NEPAPRASTAI SUMAŽINS
JŪSŲ ŠILDYMO IŠLAIDAS!
NEJUČIOM.

Iš anksto jokio įmokėjimo * Išimokėti per 60 mėnesių * Jokio procentų

WHITE FUEL

CORPORATION, 900 East First St., Boston, Mass. Tel. 268-4500

Vietinės žinios

Darbininkų draugijos susirinkimas

Lietuvių Darbininkų d-jos 21 kuopos susirinkimas bus ateinantį sekmadienį, gruodžio 2 d. 1 val. popiet So. Bostono Lietuvių Piličių d-jos patalpose. Be kita ko, jame bus renkama nauja kitų metų valdyba.

Visi nariai kviečiami dalyvauti.

C. Janeliūnienė, sekretorė

Sunkūs ligoniai

Napoleonas Jonuška guli Peter Bent ligoninėje. Steponas Janeliūnas — General Mass., o Jonas Audieckas — Universiteto ligoninėje.

Visi jie sunkiai serga.

Linkime jiems greičiau pasveikti.

Pabaltiečių draugijos susirinkimas

Naujosios Anglijos Pabaltiečių draugijos metinis susirinkimas įvyks gruodžio 2 d., sekmadienį, 3 val. popiet, Tarptautinio Instituto patalpose, 287 Commonwealth Ave., Bostone.

Programoje — jaunos solistės, pianistės ir mokytojos Epp Sonin paskaita - demonstracija apie Yamaha muzikos kursą, kuris yra skirtas 4-8 m. amžiaus vaikams.

Yamaha metodas yra pritaikytas išlavinti vaiko muzikos klausą. Pagal naujausius tyrimų duomenis, vaikai tarp 4-8 metų amžiaus greičiausiai pamęsta muziką.

Pabaltiečių draugija kviečia visus Bostono ir apylinkės lietuvius dalyvauti šioje paskaitoje - demonstracijoje ir ypatingai ragina tėvus atsivesti savo vaikus.

Bostoniečiai mokslo simpoziume

Antrajame mokslo ir kultūros simpoziume, kuris buvo Padėkos savaitgalį Chicagoje, iš Bostono dalyvavo: dr. Jurgis Gimbutas, dr. Juozas Girnius, inž. Bronius Galinis, Ramūnas Kondratas, Antanas Mažiulis ir inž. Kęstutis Devenis.

Dr. J. Gimbutas vadovavo kraštotyros sekcijai, o dr. J. Girnius — filosofijos.

Dr. Vl. Kaupas grįžo iš Japonijos

Dr. Vladas Kaupas grįžo iš Japonijos ir Australijos, kur jis buvo nuvykęs su sveikatos apsaugos darbuotojų ekskursija.

Gerai žodnaini

Angli - lietuvių kalbų žodynas, V. Baravyko, 590 psl apie 30 000 žodžių kainą \$6

Lietuvių-angli kalbų žodynas, redagavo Karsavičiūtė ir Slapoberskis, apie 27 000 žodžių, 511 psl., kainą \$5.00

PRANESIMAS

VIKTORAS WAITAITIS, buvęs K ST. TAP savininkas, pataria savo pažįstamiems ir draugams aplankyti naują savininką

DOWNEY'S PLACE

249 K St., So. Bostone

Sustokite savo mėgstamo gėrimo išgerti ir sumuštinio suvalgyti!

Atidaryta kasdien nuo 8 val. ryto iki 10 val. vak.

SOUTH BOSTONO LIETUVIŲ PILIČIŲ KLUBE penktadieniais, šeštadieniais ir sekmadieniais veikia

LIETUVIŠKA UŽKANDINĖ

NUO 3 VAL. POPIET IKI 10 VAL. VAKARO

— SKANI LIETUVIŠKA PICA
— VOKIŠKAS ALUS
— JAUNIAI IDEKORUOTOS NAUJOS PATALPOS
— LIETUVIŠKAS MALONUS PATARNAVIMAS
— TRIJŲ GENERACIJŲ LIETUVIŠKA MUZIKA

Šeštadieniais ir sekmadieniais Nuo 12:00 VAL. IKI 3:00 VAL.

LIETUVIŠKI PIETŲS

(Baldandėliai, kugelis, dešros, košūstai ir kt.)

Atsilaukykite ir būsite maloniai nustebinti!

S.B.L.P. DRAUGIJOS VADOVYBĖ

SLA 308 kp. susirinkimas

SLA 308 kuopos narių susirinkimas bus gruodžio 9 d. 3 val. popiet So. Bostono Lietuvių Pil. dr-jos patalpose. Jame bus nominuojami kandidatai į centro valdybą.

Visi nariai prašomi būti dalyvauti.

Kuopos valdyba

Ištekėjo Rita Ausiejūtė

Lapkričio 17 d. Rita Ausiejūtė sumainė žiedus su inž. Werneriu Heidemannu.

Rita, kol gyveno Bostone, aktyviai reikšėsi dramos sambūryje, buvo viena iš jo geriausių vaidintojų.

Linkim ejai ilgo ir laimingo šeimyninio gyvenimo.



Gana

nereikalingai eikvoti kurui alyvą

1973

Alyva kurenamos šilto oro krosnys

Rytdienos įrengimas



Pilnas įrengimas, įskaitant alyvos burnerį, putęją, oro filtrą, termostatą, kontrolę ir dirbą sujungti rūšį su vamzdžiais. 10 metų garantija.

\$495.

Namams šildyti geriausias pasirinkimas



CITGO

Paskutinė modernaus alyvos šildymo naujiena FORTUNA FUEL Co.

Alyva šildymo specialistai 470 Adams Street, Quincy, Mass.

Alyvos burnerių aptarnavimas šilumos 24 val. per dieną

Skambinti — Boston: 436-1204 So. Shore: 773-4949

COSMOS PARCELS EXPRESS CORP.

144 Milbury St.

WORCESTER, MASS.

Tel. SW 8-2866

yra vienintelė oficiali įstaiga Worcester, kuri siūnia siuntinius tiesiog iš Worcesterio į Lietuvą ir kitas Rusijos valdomas sritis. Čia kalbama lietuviškai, patarnaujama greitai ir sąžiningai. Siuntiniai uždaviniai greitai ir tvarkingai.

Čia galima gauti įvairių rūšių importuotų ir vietinės gamybos medžiagų ir kitų daiktų, tinkamų Lietuvoje. Labai žemomis kainomis.

Vedėja B. Sviklėnė

Senas parvirsta ir negirtas.

Flood Square Hardware Co.

Savininkas S. J. ALERNA 628 EAST BROADWAY SOUTH BOSTON, MASS.

TELEFONAS AN 8-4148

Benjamin Moore Dabai

Popieriai, Sietai, Lakštai

Stieklai, patalynės, namų apyvokos reikmenys

Prekių kainos pigesnės už kitas

Telefonas: AN 8-2896

Dr. Jos. J. Donovan

Dr. J. Pašakarnio

OPOMETRISTAS

Valandos: nuo 9 val. ryto iki 5 val. vak.

Trečiadieniais neribinama

447 BROADWAY

South Boston, Mass

Už nosies ne tik jaučius vedžioja.

Peter Maksvytis

Carpenter & Builder

49 Church Street

M. Milton, Mass.

Atlieku visus patalynės, remonto ir projektavimo darbus iš lauko ir viduje, gyvenamųjų namų ir biuro pastatų, pagal Jūsų reikavimus. Šaukite visados iki 9 val. vakaro.

Telefonas: 698-8675

TEL. AN 8-2124

Dr. Amelia E. Rodd

(RUDOKIUTĖ)

OPTOMETRIST

Valandos: nuo 10 ryto iki 6 vakaro

Trečiadieniais — uždaryta

445 BROADWAY

SOUTH BOSTON, MASS.

Nerasi medžio be šakos, o E. KARDELIENĖS DAINŲ žmogaus — be ydos.

A. J. NAMAKSY

Real Estate & Insurance

321 Country Club Rd.

Newton Centre, Mass. 02159

Tel. 332-2645

Keleivio administracijoje galima gauti Lietuvos operos solistės Elzbičios Karde-lienės įdainuotų dainų ir arijų plokšteles. Kaina \$6.00. Paštu nesiunčiame.

Laisvės Varpas

Lietuvių Rado Valanda

Sekmadieniais 11-12 val.

AM 1,430 KC

Vedėjas PETRAS VISCINIS

173 Arthur St., Brockton, Mass. 02402. Tel. 586-7209

ATLAS PARCELS CO.

82 Harrison Street,

Worcester, Mass. 01604

Tel. 798-3347

Tiesiai iš Worcesterio siunčiam įvairius siuntinius į Lietuvą ir kitas Rusijos valdomas plotus! Siuntiniai sudaromi iš vietinės gamybos medžiagų, apavų, maisto ir pramonės gaminių. Turime vietoje įvairių vietinės gamybos ir importuotų prekių iš kitų kraštų visai žemomis kainomis. Be to, siunčiame maistą, pinigus ir galite užsakyti jų gamybos prekes. Čia sumokėsite pinigus, o giminės ten vietoje galės pasirinkti užsakytas prekes.

Taipogi tarpininkaujame per tam tikras įstaigas atsikvisti giminės čia pasave į svečius ar nuolatiniam apsigyvenimui. Patarnavimas atliekamas greitai ir sąžiningai. Atsilankę įsitikinsite. Vedėjas A. Schyrinski

Knyga yra geriausias žmogaus draugas

The Apothecary

LIETUVIŠKA TIKRA VAISTINĖ

Paroduodame tikrai vaistus, išpildome gydytojų receptus ir turime visus gatavus vaistus.

Jei reik vaistų — eikite į lietuvišką vaistinę.

Sav. Emanuel L. Rosengard, B. S., Reg. Pharm.

882 a W. Broadway, tarp E ir F gatvių, SO. BOSTON.

Telefonas AN 8-6020

Nuo 9 val. ryto iki 8 val. v. — šiekvieną savaitę ir sekmadienį

M & T OIL CO., Inc.

641 E Broadway So. Boston, Mass. 02127

- ☐ Krosnies aptarnavimas
- ☐ Automatinis įpilimas
- ☐ Patogios mokėjimo sąlygos
- ☐ Pilnas šildymo įrengimas

Skambinkite

268-4662

South Boston Savings Bank

ALFRED W. ARCHIBALD, PREZIDENTAS
460 West Broadway, South Boston, Mass. 02127

Skambinkite 268-2500

Bankas atidarytas nuo pirmadienio iki penktadienio nuo 9 val. ryto iki 3:30 val. po pietų.

ATIDARYTAS NAUJAS SKYRIUS

740 Gallivan Boulevard, Dorchester, Mass. 02122

Skambinkite 825-9090

Jis atidarytas nuo pirmadienio iki penktadienio nuo 10:30 val. ryto iki 5:30 val. vakaro. ŠEŠTADIENIAIS — nuo 9 val. ryto iki 12 val. dienos.

DABAR

už mažesnius kaip \$1,000 dviejų metų įsipėjimo indėlius moka 6% (iš tikrųjų tos rūšies indėliai duoda 6.27% pelno)

už visus kitus indėlius moka 5 1/4%

Nuo įdėjimo dienos — Kas mėnuo priskaitomi nuosimčiai — Pilnas draudimas Bankas veikia 109-tuosius metus.

Šio banko direktorių taryboje yra adv. J. Grigalus.

Reikale su tarnautojais galima susikalbėti ir lietuviškai. Turtas (Assets) yra virš \$274,000,000

Trans-Atlantic Travel Service

DAUGIAUSIA PATYRUSI LIETUVIŠKA TURIZMO ĮSTAIGA

Norintiems keliauti į Europą, Pietų Ameriką, Australiją ar į bet kurį kitą pasaulio kontinentą, praleisti atostogas Floridoje, sauletoje salose kaip Havajuose, Karibuose, Bermudoje, aplankyti giminės Lietuvoje ar juos pasikviesti į svečius — geriausia ir greičiausia patarnauja TRANS-ATLANTIC TRAVEL SERVICE. Čia visų lėktuvų bilietai (International and Domestic Air Tickets) išrašomi belaukiant — be jokio papildomo mokesčio.

Siunčiant pinigus ir siuntinius į Lietuvą ar perkant prekes tiems siuntiniams (skrydžių, mėsinių, įvairių medžiagų), sąžiningiausiai patarnauja

Globe Parcel Service, Inc.

Rublių sertifikatus, automobilius, motociklus, šaldytuvus ir kitus rusiškų prekių užsakymus siųskite savo giminėms tik per

Trans-Atlantic Trading Co

(PODAROGIFTS INC. SKYRIUS BOSTONE)

Darbo valandos: — — — — — 9-5

Ketvirtadieniais 9-6

šeštadieniais uždaryta

393 West Broadway

So. Boston, Mass. 02127

Telefonas: 268-8764

Visų skyrių vedėja Aldona Adomonis